

rings 19 um uns



Stadt Hemmingen

ARNUM, DEVESE, HARKENBLECK, HEMMINGEN-WESTERFELD, HIDDESTORF, OHLENDORF UND WILKENBURG
44. Jahrgang, 4. Oktober 2006



Herbst Basar



Im DRK-Kindergarten Arnum III
„Am kleinen Bach“



- Wann?** Samstag den 7. Oktober 2006, 11.00 – 13.00 Uhr
Wo? Kindergarten Arnum III, Leinestr. 1
Was? Second-Hand-Bekleidung, Spielzeug, Kinderwagen und vieles mehr.



In unserem Bistro können Sie sich bei Kaffee und Kuchen, bei Würstchen, Salaten und Getränken stärken. Der Erlös kommt dem Kindergarten zugute.

Standplätze (ca. 1,5m breite) erhalten Sie gegen ein Entgelt von 8,- oder 5,- € verbunden mit einer Kuchen bzw. Salat-spende. Weitere Kosten entstehen nicht!



Zur Anmeldung und für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an:

Frau Angela Lampe (051 01) 53 45
Frau Sonja Veer (051 01) 58 48 08

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Veranstalter: Der Elternbeirat des Kindergartens



Förderverein Kapelle Harkenbleck e.V. Abendliche Einkehr bei Wort und Klang



Neue Veranstaltungsreihe in der Kapelle Harkenbleck

In Zusammenarbeit mit der Musikschule Hemmingen startet der Förderverein der Kapelle Harkenbleck eine neue Veranstaltungsreihe im Herbst.

Die herbstliche Zeit lädt zur Besinnung und Einkehr ein.

Dazu sollen ausgewählte Texte und Musik am **Freitag, den 13. Oktober 2006, um 19 Uhr** in der Kapelle Harkenbleck vorgetragen werden.

Schülerinnen und Schüler der Musikschule Hemmingen musizieren solistisch mit Querflöte, Klarinette und Altblockflöte.

Der Eintritt ist frei.

ÜBER 30 JAHRE

**Auto-Zubehör
und Einbau
Kfz-Reparatur
für alle Pkw-Typen**



**Reifen-, Auspuff- und
Bremsen-Service**

Manfred Adam
KFZ-MEISTERBETRIEB

Inh.: Susanne von Grothuss
30459 Hannover-Ricklingen
Ricklinger Stadtweg 3-5
(an der Stadtwegzeile)
Telefon (0511) 41 19 19

**Jetzt beginnt die
dunkle Jahreszeit**

**Wir überprüfen
Ihre Lichtenlage
kostenlos!**

*Wann fangen Sie an mit
medizinischer Fitness??*



Therapiezentrum Arnum MEDIFIT
Dieter Förster
Göttinger Str. 65 · 30966 Hemmingen
Telefon (05101) 31 93
www.therapiezentrum-arnum.de

SPARK
Optiker

Inh.: Fritz Winter · Brillen · Kontaktlinsen

**Spezialist für
PC-Arbeitsplatzbrillen**



Wir beraten Sie unverbindlich

Breite Straße 4 (Aegi) Telefon Telefax
30159 Hannover 05 11 / 32 53 00 05 11 / 2 15 74 21

Maklerservice 

Susanne Ebeling

Immobilien/Finanzierungen

- **Fachwirte** der Grundstücks- und Wohnungswirtschaft
- **Sachverständige** für die Bewertung von bebauten- und unbebauten Grundstücken
- Gutachtenerstellung
- Mitglied im Immobilien Verband Deutschland – IVD –
- Bedarfsermittlung für Finanzierungen
- Finanzierungsvermittlung bei allen namhaften Großbanken

Telefon (05101) 92 50 84 Hemmingen/OT Arnum
Telefax (05101) 92 50 86 Hoher Holzweg 17

Joachim Stephan

Ausführung
sämtlicher Tischlerarbeiten
Innenausbau · Dachausbau

**TISCHLER-
MEISTER**

Hemm.-Westerfeld
Gutenbergstraße 17
☎ (0511) 41 60 17

**Bedachungen · Dachrinnenarbeiten
Fassadenbekleidungen · Isolierungen**

H.-E. FREY  **35 JAHRE**

Dachdeckermeisterbetrieb
Inh. Frank Scholz

Beethovenstraße 11 · Hemmingen/OT Arnum Telefon
Fax 05101/85 26 70 · Mobil 0163/55 23 561 05101/42 06

Die Glaserei in Ihrer Nähe

Glas Wike Inh.: K. Szwillus
30966 HEMMINGEN
Göttinger Landstr. 53

Reparatur- Schnelldienst	Wärmeschutz- Isoliergläser	Tel. (0511) 42 64 66 Fax (0511) 42 18 99
Sonnen- und Splitterschutzfolien	Holz- und Kunststoff-Fenster	Ganzglas- und Duschtüren

KAMPFMAN **FUSSWEGREINIGUNG**
STÄDTEREINIGUNG GMBH

Telefon (05 11) 27 94 87-0

Sterbefall?

DANN
RUFEN
SIE

86 26 91

MARTIN 
FROMM

Seit 1908 in Familienbesitz · Tag und Nacht dienstbereit
Hannover-Wülfel · Pieperstraße 14

**Erd-, Feuer- und Seebestattungen
Sarglager · Fernüberführungen · Eigene Totenfrau
Behindertengerechter Abschiedsraum**

Salbach Computer
Telekommunikation & Service
DER Computerservice
seit 1997

**Vor-Ort-Service
oder
PC holen & bringen**

Reparatur auch in unserer Werkstatt
☎ **0511-2330017**
Wallensteinstr. 115
Haltestelle: Am Sauerwinkel
30459 Hannover
www.salbachcomputer.de



Schnauze voll !!!

Lassen sie einen
Fachmann ran

 **IGEPA** Paper Point

Papierwerksverkauf

Das AZUBI-Projekt der Vereinigten Papiergroßhandlungen

**Tolles Papier
gibt 's hier....**

Gutenbergstr. 4a 30966 Hemmingen www.igepa-paperpoint.de

ÖFFNUNGSZEITEN:
Montag – Freitag: 9.30 – 17.00 Uhr Samstag: 10.00 – 13.00 Uhr

NOTRUF



POLIZEI Hemmingen Arnum,
Tel.: 0 51 01 / 85 27 07
Göttinger Straße 65A

Falls nicht besetzt:
Polizeikommissariat Ronnenberg
Tel.: 0 51 09 / 517 - 0

POLIZEI - NOTRUF 110
in allen Ortsteilen

UNFALL / RETTUNG / FEUER 112
in allen Ortsteilen

**Ärztlicher Notdienst /
Krankentransport**
Tel.: 0 18 05 / 01 01 12

**Krankentransport mit ärztlicher
Verordnung**
Tel.: 0 51 09 / 19 22 2

Zahnärztlicher Notdienst
Tel.: 05 11 / 31 10 31

Sozialstation Hemmingen,
Berliner Straße 16
Tel.: 05 11 / 41 64 42

Stadtverwaltung Hemmingen,
Rathausplatz 1
Tel.: 05 11 / 41 03 - 0

Straßenbeleuchtung Störungsstelle
Tel.: 0800 / 0 28 22 66

Nur nach Dienstschluss:
Notdienst Kanal- / Straßenschäden
Tel.: 05 11 / 41 03 - 124

APOTHEKENNOTDIENST

jeweils von 8.30 bis 8.30 Uhr des nächsten Tages

04.10. Pettenkofer-Apotheke
Davenstedt, Wegsfeld 42, Terrassenhaus

05.10. Lindener-Apotheke
Linden, Limmerstr. 2 D, a. Küchengarten

06.10. Westerfelder Rats-Apotheke
Hemmingen-Westerfeld, Rathausplatz 4

07.10. Niedersachsen-Apotheke
Döhren, Helenenstr. 37,
Eing. Ziegelstr. n. Fiedelerplatz

08.10. Andrea-Apotheke
Linden, Limmerstr. 17, n. Fortunastr.

09.10. Schloss-Apotheke
Calenberger Esplanade 3 A,
gegenüber Friederikenstift

10.10. Stadtweg-Apotheke
Ricklinger Stadtweg 41,
Ecke Pfarrstraße

11.10. Abelmann-Apotheke
Döhren, Hildesheimerstr. 258,
Haltestelle Peiner Straße

12.10. Nazareth-Apotheke
Schwarzer Bär 8

13.10. Elefanten-Apotheke
Hildesheimer Str. 115,
Ecke Altenbecker Damm

14.10. Magnus-Apotheke
Linden, Davenstedter Str. 39,
Ecke Magnus-, H. Nieschlagstr.

15.10. Mendelssohn-Apotheke
Mendelssohnstr. 26, Südstadt

16.10. Kopernikus-Apotheke
Linden, Falkenstr. 7, n. Schwarzer Bär

17.10. Rats-Apotheke
Arnum, Gartenstr. 6, an der B3

18.10. Weiler Vital-Apotheke im real
Alfred Benz Straße 1, Hemmingen

19.10. Falken-Apotheke
Oberricklingen, Wallensteinstr. 17,
Ecke Gredelfeldstr.

20.10. Helios-Apotheke
Davenstedt, Geveker Kamp 56-60,
n.Plus-Markt

21.10. Fiedeler-Apotheke
Hildesheimer Str. 220, Ecke Fiedelerstr.,
Südschnellweg

22.10. Apotheke-a. Friedrich Ebert-Pl.
Ricklingen, Friedrich-Ebert-Platz 1,
Ecke Ricklinger Stadtweg

23.10. Tresckow-Apotheke
Tresckowstr. 187, Wettbergen

24.10. Apotheke-am Sallplatz
Südstadt, Jordanstraße 1

25.10. Leinau-Apotheke
Linden, Limmerstr. 49,
Ecke Velberstr.

26.10. Johannes-Apotheke
Wettbergen, An der Kirche 1

27.10. Landwehr-Apotheke
Arnum, Göttinger Str. 69, nahe
Kreuzung Wilkenburger Str.

REDAKTION / ANZEIGEN

Anzeigenannahme für Kleinanzeigen:
Montag bis Donnerstag 7.30 bis 14.30
Uhr, Freitag von 7.30 bis 13.00 Uhr
nur im Verlag Gödicke Druck,
Carl-Zeiss-Str. 24, 30966 Hemmingen,
Postfach 1145, 30953 Hemmingen,

e-mail:
ringsumuns@goedicke-druck.de

Auskunft für Geschäftsanzeigen:
Tel.: 05 11 / 41 02 89 - 30
Fax: 05 11 / 41 65 77

inhalt

SEITE

AMTLICHES **04**

KIRCHLICHE NACHRICHTEN **10 - 11**

VERANSTALTUNGSKALENDER **14 - 15**

BAUHOF **16**

SONSTIGES **18**

ÄRZTETAFEL **19**

ARNUM **21**

ANKAUF/VERKAUF **22**

VERSCHIEDENES **22**

HEILPRAKTIKER **22**

DEVESE/HEMM. - WESTERFELD **23**

HARKENBLECK **23**

HIDDESTORF/OHLENDORF **24**

UNTERRICHT **26**

STELLENMARKT **26**

GARAGEN • GEWERBL. RÄUME **26**

WILKENBURG **26**

IMMOBILIENMARKT **26 - 27**

IMPRESSUM

Herausgeber: Stadt Hemmingen
Verlag, Druck Vertrieb und Anzeigen-
verwaltung: Gödicke Druck, Verlag &
Consulting GmbH, Carl-Zeiss-Straße 24,
30966 Hemmingen, Tel: 05 11 / 41 02 89 - 0

Bankkonto Gödicke Druck GmbH,
Hemmingen: Sparkasse Hannover
Konto-Nr. 855 529, BLZ 250 501 80
Verantwortlich für den redaktionellen Teil:
Bürgermeister Schacht-Galda, Redaktion:
Herr Hanje
Redaktionelle Zuschriften:
nur an die Stadtverwaltung Hemmingen,
Postfach 1380, 30955 Hemmingen,
Tel.: 05 11 / 41 03 - 138
Fax: 05 11 / 41 03 - 296
E-mail: ringsumuns@stadthemmingen.de

Meinung der Redaktion wieder. Die
Redaktion behält sich vor, Beiträge
sprachlich zu überarbeiten oder aus
Platzgründen zu kürzen. Ein Anspruch auf
Abdruck von Einsendungen besteht nicht.
Leserbriefe und offene Briefe werden
nicht abgedruckt. Aus der Nennung der
Markenbezeichnungen dieser Zeitschrift
können keine Rückschlüsse gezogen
werden, ob es sich um geschützte oder
ungeschützte Bezeichnungen handelt. Im
übrigen gelten die allgemeinen Geschäfts-
bedingungen der Druckindustrie.

**Für die Richtigkeit per Telefon oder
Telefax übermittelter Anzeigen wird
keine Gewähr übernommen.**

>>rings um uns<< wird kostenlos an alle
Haushalte der Stadt Hemmingen zweimal
im Monat verteilt. Beiträge die als Ver-
öffentlichungen der Vereine, Verbände,
Kirchen, Parteien oder sonst namentlich
gekennzeichnet sind, geben nicht die

Kleinanzeigen sind sofort zu bezahlen
oder bei telefonischer Bestellung per
Lastschrift an den Verlag zu begleichen.
Bei nicht pünktlichem Zahlungseingang
wird keine Gewähr für die Veröffent-
lichung übernommen.

>>Erscheinungstermin der nächsten Ausgaben<<

-  **25. Oktober 2006**
-  **08. November 2006**

**Wahlbekanntmachung Nr. 9
Kommunalwahl in der Stadt Hemmingen**

**Ergebnis des vorläufigen amtlichen Ergebnisses der Stichwahl
zum Regionspräsidenten am 24. September 2006**

Das vorläufige amtliche Wahlergebnis der Stichwahl zum Regionspräsidenten in Hemmingen ist wie folgt ermittelt worden:

Zahl der Wahlberechtigten	15.539
Zahl der Wählerinnen und Wähler	5.229 (33,7 %)
Ungültige Stimmzettel	29
Gültige Stimmzettel	5.200

Die gültigen Stimmen verteilen sich wie folgt auf die beiden Bewerber:

Lfd. Nr.	1
Familienname	Jagau
Vorname	Hauke
Partei	Sozialdemokratische Partei Deutschlands - SPD -
Stimmenzahl	3.179 (61,1 %)
Lfd. Nr.	2
Familienname	Dr. Matthiesen
Vorname	Max
Partei	Christlich Demokratische Union Deutschlands - CDU -
Stimmenzahl	2.021 (38,9 %)

Das vorläufige amtliche Gesamtergebnis in der **Region Hannover** setzt sich wie folgt zusammen:

Lfd. Nr.	1
Familienname	Jagau
Vorname	Hauke
Partei	Sozialdemokratische Partei Deutschlands - SPD -
Stimmenzahl	142.282 (58,5 %)
Lfd. Nr.	2
Familienname	Dr. Matthiesen
Vorname	Max
Partei	Christlich Demokratische Union Deutschlands - CDU -
Stimmenzahl	101.007 (41,5 %)

Die Wahlbeteiligung lag regionsweit bei 27,7 %.

Das entgeltliche Wahlergebnis (nach Beschluss des Wahlausschusses der Region Hannover) wird von der Region Hannover in der Tagespresse veröffentlicht.

Möhring Hemmingen, den
Gemeindewahlleiterin 25. September 2006

Kommunalwahl in der Stadt Hemmingen

Dank den ehrenamtlichen Helfern

Der Bürgermeister, der Rat der Stadt Hemmingen sowie der Regionspräsident und die Regionsversammlung sind am 10. bzw. am 24. September 2006 gewählt worden, die Kommunalwahl 2006 ist damit abgeschlossen. Eine sachliche Feststellung, die kaum noch erahnen lässt, wie viel Arbeit auf dem Weg dahin zu bewältigen war.

Unser demokratisches Wahlsystem setzt den Einsatz zahlreicher ehrenamtlicher Helferinnen und Helfer voraus. Diese sollen in den Wahlablauf eingebunden werden, dass heißt in den einzelnen Wahllokalen die Wahlhandlung begleiten und bei der Ergebnisermittlung mitwirken.

Aber mal ganz ehrlich – wer hat heutzutage noch Zeit, ein Ehrenamt (auch wenn es nur für ein oder zwei Tage ist) zu übernehmen? Wir alle klagen über Zeitmangel. Beruf, Familie oder andere Verpflichtungen beanspruchen unsere ganze Zeit. Umso mehr freut es, dass sich „die Hemminger“ dennoch Zeit für soziales Engagement nehmen, nicht zuletzt, da sie sich „ihrer Stadt“ verbunden fühlen. Nur so ist zu erklären, dass die Stadtverwaltung tatkräftig von vielen freiwilligen Helferinnen und Helfern (134 zur Hauptwahl am 10. September und 120 zur Stichwahl am 24. September 2006) bei der Durchführung der Kommunalwahl unterstützt wurde.

Die Stadt Hemmingen möchte an dieser Stelle diesen ehrenamtlichen Wahlhelferinnen und Wahlhelfern ausdrücklich Dank und Lob aussprechen. Nicht nur ihre Zeit habe die Wahlhelferinnen und Wahlhelfer zur Verfügung gestellt, die langwierige Auszählung der Wählerstimmen verlangte auch einiges an Konzentration. Aber alle Wahlhelferinnen und Wahlhelfer haben Ihre Arbeit hervorragend gemeistert. Deshalb an alle:

Vielen Dank für Ihre Mithilfe!!

Ihre Stadtverwaltung, Möhring (Gemeindewahlleiterin)

Bekanntmachung

Bebauungsplan Arnum Nr. 43 „Östlich Pattenser Feldweg“

Öffentliche Auslegung

Der Verwaltungsausschuss der Stadt Hemmingen hat in seiner Sitzung am 21. September 06 nach bereits erfolgter frühzeitiger Bürgerbeteiligung den Entwurf und die öffentliche Auslegung des Bebauungsplanes Arnum Nr. 43 „Östlich Pattenser Feldweg“ gem. § 3 Abs. 2 des Baugesetzbuches beschlossen.

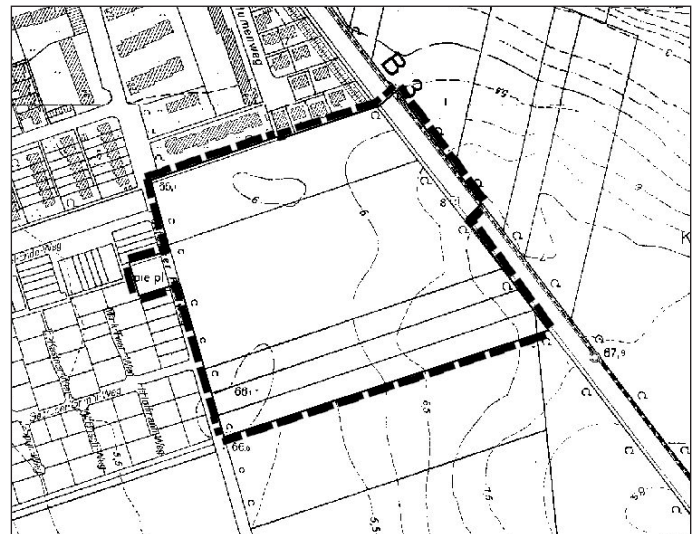
Der Planentwurf und die Begründung des Entwurfes sowie die bereits vorliegenden wesentlichen umweltbezogenen Stellungnahmen und Informationen liegen in der Zeit vom

**12. Oktober 2006 bis zum
13. November 06 (einschließlich)**

öffentlich aus.

Geltungsbereich:

(Der Geltungsbereich ist mit einer dicken unterbrochenen Linie gekennzeichnet.)



Quelle: Niedersächsische Vermessungs- und Katasterverwaltung

Folgende Arten umweltbezogener Daten sind verfügbar:

- Umweltbericht
- Lärmschutzgutachten
- Verkehrsgutachten
- Bodengutachten

Allgemeine Ziele und Zwecke der Planung:

Der Bebauungsplan Arnum Nr. 43 „Östlich Pattenser Feldweg“ hat das Ziel, die Wohnbedürfnisse und die Eigentumsbedürfnisse weiter Kreise der Bevölkerung zu decken. Die Ausweisung von Wohnbauflächen soll der Bewältigung der Wohnungsnachfrage im Raum Hannover sowie der Sicherung der Auslastung der vorhandenen Infrastruktureinrichtungen dienen.

Zweck der Planung ist die Schaffung von attraktiven Wohngrundstücken.

Die Aufstellung des Bebauungsplanes Arnum Nr. 43 „Östlich Pattenser Feldweg“ ist erforderlich, um die planungsrechtlichen Voraussetzungen für die Realisierung von Wohnbebauung in dem Bereich zu schaffen.

Während der Auslegungsfrist können Anregungen zur Planung vorgebracht werden.

Die Planunterlagen für die öffentliche Auslegung liegen im Bauamt der Stadt Hemmingen (im Rathaus), Rathausplatz 1, Stadtteil Hemmingen-Westerfeld, 30966 Hemmingen in der Zeit vom 12. Oktober 06 bis zum 13. November 06 (einschließlich) während der Dienststunden: montags von 09.00 bis 12.00 Uhr sowie von 15.00 bis 18.00 Uhr, dienstags bis freitags von 09.00 bis 12.00 Uhr aus.

Auskünfte zu dem Planverfahren und Erörterung sind im Bauamt der Stadt Hemmingen (Rathaus), Rathausplatz 1, 30966 Hemmingen, Telefon: (05 11) 41 03-269 und -112 erhältlich.

Stadt Hemmingen
Der Bürgermeister
Schacht-Gaida

Hemmingen, den
25. September 06

Bekanntmachung

Bebauungsplan Hemmingen-Westerfeld Nr. 69 „Wegeverbindung zwischen Arnum und Gewerbepark Devese II“ – Aufstellungsbeschluss –

Der Verwaltungsausschuss der Stadt Hemmingen hat in seiner Sitzung am 21. September 06 gem. § 2 Abs. 1 Baugesetzbuch (BauGB) den Aufstellungsbeschluss für den Bebauungsplan Hemmingen-Westerfeld Nr. 69 „Wegeverbindung zwischen Arnum und Gewerbepark Devese II“ gefasst.

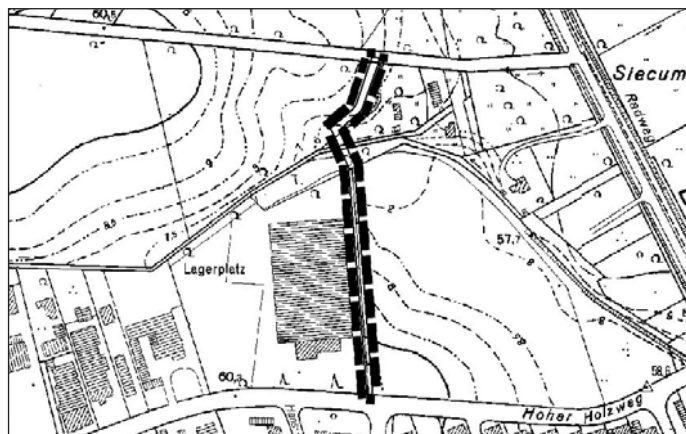
Gleichzeitig wird bekanntgemacht, dass die

FRÜHZEITIGE BETEILIGUNG DER ÖFFENTLICHKEIT

gem. § 3 Abs. 1 BauGB in der Zeit vom **12. Oktober 2006 bis zum 13. November 2006 einschließlich** durchgeführt wird.

Geltungsbereich:

(Der Geltungsbereich ist mit einer dicken unterbrochenen Linie gekennzeichnet.)



Quelle: ALK-Daten der Niedersächsischen Vermessungs- und Katasterverwaltung

Allgemeine Ziele und Zwecke der Planung:

Der Bebauungsplan Hemmingen-Westerfeld Nr. 69 „Wegeverbindung zwischen Arnum und Gewerbepark Devese II“ hat das Ziel, eine neue Wegeverbindung zwischen den Ortsteilen Arnum und Devese zu ermöglichen.

Der Aufstellungsbeschluss bedeutet den förmlichen Beginn des Bauleitplanverfahrens (gem. § 2 Abs. 1 BauGB). Während der frühzeitigen Beteiligung der Öffentlichkeit werden die allgemeinen Ziele und Zwecke der Planung öffentlich vorgestellt. Jedermann hat die Möglichkeit, sich frühzeitig zu informieren und durch Wünsche und Anregungen die Planung zu beeinflussen (§ 3 Abs. 1 BauGB).

Die Planunterlagen für die frühzeitige Beteiligung der Öffentlichkeit liegen im Fachbereich Bau und Umwelt der Stadt Hemmingen, Rathausplatz 1, Stadtteil Hemmingen-Westerfeld, 30966 Hemmingen, während der o.g. Auslegungszeit montags von 09.00 bis 12.00 Uhr und von 15.00 bis 18.00 Uhr, dienstags bis freitags von 09.00 bis 12.00 Uhr aus.

Auskünfte zu den Planungszielen und Erörterung sind im Fachbereich Bau und Umwelt der Stadt Hemmingen, Rathausplatz 1, Stadtteil Hemmingen-Westerfeld, 30966 Hemmingen, Tel. (05 11) 41 03 - 269 und -112 erhältlich.

Stadt Hemmingen
Der Bürgermeister
Schacht-Gaida

Hemmingen, den
25. September 06

Weihnachtsmarkt am 3. Dezember auf dem Rathausplatz

Standvergabe beginnt

Die Stadt Hemmingen veranstaltet am Sonntag, den 3. Dezember 2006 den Hemminger Weihnachtsmarkt. Der Markt findet von 14 bis 20 Uhr auf dem Rathausplatz statt. Neben Leckereien, Speisen und Getränken soll ein vielfältiges kulturelles und künstlerisches Angebot die Gäste auf die Adventszeit einstimmen.

Interessenten, die gewerblich oder privat einen Stand betreiben wollen, sollten ihren Stand kurzfristig anmelden:

Melden Sie sich bitte telefonisch im Rathaus bei Frau Kaltmaier oder Frau Baxmann unter der Telefonnummer (05 11) 41 03-135 oder per Email: Ilse.Baxmann@stadthemmingen.de.

Anwaltskanzlei

Barbara Stockmeier

30966 Hemmingen
Ortsteil Arnum
Göttinger Straße 65
www.kanzlei-stockmeier.de
e-mail: info@kanzlei-stockmeier.de

Schwerpunkte:

- Ehe- und Familienrecht
- Arbeitsrecht
- Straßenverkehrsrecht
- Vertragsrecht
- Erbrecht

☎ 05101/852266

eine Rufnummer, die Sie
sich sofort notieren sollten

METALLBAU KRÖSCHE

30966 Hemmingen
Hoher Holzweg 14
Tel. (05101) 99 05 95
oder 0163-5 10 57 25
Fax (0511) 2 34 96 23

- Gitter · Zäune · Treppen · Geländer
- Toranlagen · Garagentore · Antriebe
- Edelstahlarbeiten
- Reparatur · Wartung



Die neue Lust
zum auf dem Boden räkeln!

in 500 cm, 400 cm, 300 cm,
200 cm Rollenbreiten, m²/€ **39.95**

teppich-scheune

Wilkenburg · Hemmingen · Kirchstr. 25 · Telefon 0511 - 211 00 00

Teppichboden | Teppiche | Laminat | Parkett

Eine Alternative zum Alten- & Pflegeheim:

Ambulant betreute Seniorenwohngemeinschaften
für Menschen mit Demenz in Hannover Stadt,
Isernhagen und Hemmingen seit 1998 begleitet vom

Ambulanten Fachpflegedienst
für gerontopsychiatrische Pflege

C. Grimm - gepr. Fachpflegekraft
für gerontopsychiatrische Pflege - gegründet 1991

Telefon 05 11/3 88 04 32

www.Fachpflegedienst-Grimm.de



Sind Ihre Wände auch zum Gruseln?



Anruf genügt,
Firma Bleeker rettet....



Bleeker
MALERMEISTER

MALERMEISTER INGO BLEEKER ~ 30966 ARNUM
FON 05101-3168 ~ FAX : -5420 ~ BLEEKER-ARNUM@T-ONLINE.DE

Meerheimb & Landefeld Rechtsanwälte Telefon (0 51 01) 58 97 58

RA Frank Krause-Dommnich-Meerheimb
RA Holger Landefeld

- Rechtsschutz und Versicherungsrecht
- Kauf- und Reisevertragsrecht
- Miet- und Immobilienrecht
- Privates Baurecht
- Arbeitsrecht
- Verkehrsunfallrecht

Gewerbegebiet Arnum:
Hans-Theismann-Weg 2 · 30966 Hemmingen
Termine nach Vereinbarung

Ein Kabel – alles drin.

Kabelfernsehen und Radio in Arnum und Harkenbleck
– analog und digital – immer in bester Qualität.

ewt breitbandnetze gmbh
(vormals Bosch Breitbandnetze)

Tel. (0511) 86 68 69-30
Fax (0511) 86 68 69-99



KARLHEINZ HÄGERMANN

GAS- UND WASSER-INSTALLATEURMEISTER

<p>Sanitäre Anlagen Gasheizungen Solar- und Brennwerttechnik Reparaturen und Neuanlagen</p>	<p>30457 Hannover-Wettb. In der Rehre 17 Telefon (0511) 42 65 61 Telefax (0511) 23 37 40</p>
---	--

Maler und Tapezierarbeiten
Moderne Raumbgestaltung
Fußbodenbelagsarbeiten
Fassadenanstriche

UWE HOHBERGER

Malermeister

Pattenser Feldweg 60
30966 Hemmingen
Telefon 0 51 01 / 58 55 33
Telefax 0 51 01 / 58 55 34

Elektro Auge und Nicolai GbR

30966 Hemmingen/Arnum · Hoher Holzweg 29
Fon (0511) 260 87 51 · Fax (0511) 260 87 52 · Notruf (0511) 260 87 53

Wir bieten Ihnen an:
Neubauinstallationen · Altbauanierung
Industriemontage · Installation von Alarmanlagen
Erstellen von EDV-Netzwerken · EIB-Anlagen
Installation von Sprechanlagen · Reparaturen
Messen/Prüfen nach VDE 0100/701-702 u. VBG 4

Wir übernehmen auch kleine Aufträge und führen diese gründlich und fachgerecht aus

Wir sehen Ihre Probleme und bringen Ihnen die Lösung



Rentenberatung RAINER NOLTE

Dipl.-Sozialarbeiter
Rentenberater
(zugel. vom AG Hannover)

30966 Hemmingen/OT Arnum
Moulineauxplatz 15
Telefon: 0 51 01 / 28 15
Mobil: 0 172 / 515 38 80
E-Mail: eur.nolte@t-online.de

Region erneuert Fahrbahndecke auf der Weetzer Landstraße

Verkehrsbehinderungen am 5. und 6. Oktober zu erwarten

Die Weetzer Landstraße erhält von der Kreuzung „Dorfstraße“ bis zur Einmündung „Kleines Feld“ eine neue Fahrbahndecke.

Hierzu lässt die Kreisstraßenmeisterei Ronnenberg die Straße während der Bauzeit vom 5. Oktober bis 6. Oktober streckenweise halbseitig sperren. Durch Ampelschaltung wird der Verkehr an der Baustelle vorbeigeleitet. Zu den Hauptverkehrszeiten ist mit größeren Behinderungen und Staus zu rechnen.

Die beiden von der Kreisstraße abgehenden Zufahrten der Straße „Im Dorffeld“ werden am 6. Oktober von 8.00 Uhr an für ca. 6 Stunden während der Asphaltierungsarbeiten abgehängt. Die Zu- und Abfahrt ist dann für den südlichen Straßenteil nur über „Im Hammfeld“ und den nördlichen Straßenzug über „Börje“ möglich.

Für Rückfragen steht von der Stadtverwaltung Herr Juschkewitz unter Tel. (0511) 4 10 31 23 gern zur Verfügung.

Die Bürgerbüros Hemmingen-Westerfeld und Arnum informieren

Immer häufiger kommt es zu Unklarheiten bezüglich der Beantragung diverser Dokumente und Unterlagen in den Bürgerbüros.

Was benötige ich für die Beantragung eines Personalausweises? Was kostet ein Reisepass? Was ist zu beachten, wenn meine Mutter für mich ein Führungszeugnis beantragen möchte? Wie funktioniert das mit dem An-, Ab- und Ummelden, wenn ich umziehen möchte bzw. umgezogen bin? Worauf muss ich achten, wenn ich meine Steuerklasse ändern möchte? Dies sind nur einige der Fragen, die man sich stellt, bevor eines der beiden Hemminger Bürgerbüros aufgesucht wird. Um Missverständnissen und unnötigen Verzögerungen vorzubeugen, werden die Bürgerbüros in Zukunft über diese und andere Themen informieren.

Heute informieren wir Sie über die Beglaubigung von Zeugnissen und ähnlichen Dokumenten.

Beglaubigungen

Um sich Zeugnisse oder ähnliche Dokumente beglaubigen zu lassen, müssen Sie folgendes mitbringen:

- das Originaldokument und die zu beglaubigende/n Kopie/n

Kosten: 2,50 €/Beglaubigung; Beglaubigungen für Rentenzwecke, sowie Beglaubigungen von Zeugnissen der Carl-Friedrich-Gauß-Schule sind gebührenfrei

bitte beachten Sie:

Personenstandsurkunden wie Geburtsurkunden (oder Heiratsurkunden) dürfen nicht beglaubigt werden; sollten Sie eine Geburtsurkunde benötigen, müssen Sie sich an das für Ihren Geburtsort zuständige Standesamt wenden (bei Heiratsurkunden, das Standesamt der Eheschließung)

Bitte beachten Sie, dass diese Angaben nur für die Stadt Hemmingen zutreffen. Jede Stadt oder Gemeinde regelt ihre Angelegenheiten eigenständig, dabei kann es zu Abweichungen gegenüber anderen Städten und Gemeinden kommen.

Sollten Sie Fragen zu diesen oder anderen Themen aus dem Bereich des Bürgerbüros haben, steht Ihnen das Bürgerbüro Hemmingen-Westerfeld unter der Telefonnummer (0511) 41 03-333 und das Bürgerbüro Arnum unter (0511) 41 03-444 zur Verfügung.

Ihr Fachbereich Bau und Umwelt informiert

Umweltverträgliches Naherholungskonzept:

Gedruckte Broschüre ab sofort erhältlich

Die Stadt Hemmingen ist mit attraktiven Wohngebieten, die eingebettet sind in eine vielfältige, strukturierte Umgebung mit Landschaftsschutzgebieten, Naturschutzgebieten, landwirtschaftlich genutzte Flächen, Wäldern und Wasserflächen zu Recht als Stadt im Grünen zu bezeichnen.

„Der Grüne Ring“, „Der Rote Faden“ und der „Landwirtschaftspfad“ – das sind drei Erlebnisrouten, die stellvertretend für die Qualität der Naherholung in und um Hemmingen herum genannt werden müssen.

Mit dem „Umweltverträgliches Naherholungskonzept für die Stadt Hemmingen“ hat das hannoversche Planungsbüro Ackermann im Auftrag der Region Hannover und in Zusammenarbeit mit den Bewohnern und Bewohnern aus allen Ortsteilen, den Interessenverbänden

sowie dem Umweltausschuss der Stadt Hemmingen weitere Ideen zur naturnahen Gestaltung der vielfältigen Landschaft in und um Hemmingen herum erarbeitet.

Die Grundidee des Konzeptes ist es, die Stadt Hemmingen für Naherholungsuchende erlebbar und attraktiver zu machen. Entlang der unterschiedlichen Erlebnisrouten reihen sich mögliche Planungsziele und Maßnahmenbereiche auf: Kulturhistorische Spuren in der Landschaft sollen herausgestellt, Wegenetze verbessert und an markanten Stellen in der Landschaft Rastplätze eingerichtet werden. Ziel ist es, die Erholung in der Leineau mit entsprechenden Angeboten sinnvoll zu fördern.

Ausgehend von dem Konzept zur umweltverträglichen Naherholung in Hemmingen soll eine gemeindeübergreifende Freizeitkarte entwickelt werden, die Informationen und Ausflugstipps rund um das Wandern und Radfahren, Kulturhistorisches, Reiterhöfe, Kunst und Kultur sowie die Vernetzung mit dem öffentlichen Personennahverkehr (ÖPNV) darstellt.

„Das Naherholungskonzept für die Stadt Hemmingen dient als ausführliche Grundlage, um Entscheidungshilfen für die Bündelung der geringen finanziellen Mittel in sinnvollen Schwerpunktprojekten zu erhalten“ kommentiert der Hemminger Bürgermeister Schacht-Gaida das nunmehr abgeschlossene Projekt.

Die Möglichkeit der wohnungsnahen Erholung einerseits konkurriert dabei mit den landwirtschaftlichen oder den naturschützenden Interessen. Um diese teilweise gegensätzlichen Interessen zu bündeln und zu harmonisieren, hat die Region Hannover eine Reihe „Umweltverträglicher Naherholungskonzepte“ erarbeiten lassen und legt nunmehr als Band 108 der „Beiträge zur regionalen Entwicklung“ ein solches für die Stadt Hemmingen vor.

Das „Umweltverträgliche Naherholungskonzept für die Stadt Hemmingen“ kann beim Team Kommunikation der Region Hannover, Hildesheimer Str. 20, 30169 Hannover sowie beim Fachbereich Bau und Umwelt der Stadt Hemmingen, Frau Wehmeyer, Rathausplatz 1, 30966 Hemmingen persönlich oder gegen Einsendung eines selbst adressierten und mit 1,44 EUR frankierten Briefumschlag im Format „Großbrief“ (C 4) bezogen werden.

JUGENDPFLEGE HEMMINGEN

Kanutour nach Linden

Bevor die Boote in das Winterquartier kommen, wollen wir noch eine tolle Kanutour unternehmen. Wir starten in Hemmingen an der Brückstraße und fahren bis zum Schwarzen Bären in Hannover. In der Nähe des Heizkraftwerks setzen wir aus. Wir fahren an den Ricklinger Kiesteichen und dem Maschsee vorbei - setzen einmal in der Nähe des Maschsees am Leineabstiegskanal um und beenden die Tour in Linden. Hier können die eishungrigen Kanufahrer sich noch das letzte Sommer eis gönnen.

Termin: 6. Oktober 2006
 Zeit: 15.00 bis 19.00 Uhr
 Ort: Jugend-Kultur-Haus
 Kosten: 3,- EUR
 Alter: ab 9 Jahre

Schwimmzeugnis Bronze und Anmeldung erforderlich.
 Einverständniserklärung der Eltern muss bei der Abfahrt unterschrieben werden.

... um acht musst Du ins Chat > Computerraumübernachtung!

Weil es beim letzten Mal so lustig war: Wollt ihr schon wieder zu der Zeit, wo andere ins Bett müssen, in den Chat? Braucht ihr das Internet manchmal auch mehr als den Schlaf? Wenn das alles so zutrifft, seid ihr herzlich eingeladen, an der Internet-Nacht teilzunehmen. Endlich auch wieder mit Internet-Rallye!

Termin: 6. Oktober 2006
 Zeit: 20.00 bis 08.00 Uhr
 Ort: Jugend-Kultur-Haus
 Kosten: 5,- EUR
 Alter: ab 14 Jahre

Einverständniserklärung der Eltern erforderlich!

Naturseife herstellen nach alten Rezepten

Eine tolle Aktion für alle Mädchen, die Lust haben eigene Naturprodukte herzustellen. Diese Seife, die wir heute machen wollen, besteht aus Pflanzenölen und ist ein hochwertiges Naturprodukt. Wenn man es kaufen wollte, müsste man sehr viel dafür bezahlen. Die Seife eignet sich übrigens auch sehr gut zum Verschenken...Weihnachten ist ja bald...



Frischer Rheinischer

Federweißer 3.- €
 Weingut Bürgermeister H. Weber 1 Liter

Deutsches Rotes Kreuz +
 Hannover-Land/Springe Pflegedienste gem. GmbH

Pflege braucht Vertrauen
 Sozialstation Hemmingen

- Häusliche Kranken- und Altenpflege
- Menü-Service
- Hausnotruf
- Beratungsbesuche
- und vieles mehr

Immer für Sie da:
05 11 - 41 64 42

ANZEIGENANNAHME

Telefon: (05 11) 41 02 89 - 30
 Fax: (05 11) 41 65 77
 E-Mail: ringsumuns@goedicke-druck.de

ADAM
 Getränke-Tradition seit 1843
Getränke-Fachgroßhandel

 Herrenhäuser Premium Pilsener 24 Flaschen á 0,33 Liter 7.99 €	 Herrenhäuser Premium Pilsener 20 Flaschen á 0,5 Liter 9.99 €
 Gerolsteiner Apfelschorle 12 Flaschen á 0,75 Liter 7.99 €	 Gerolsteiner Sprudel 12 Flaschen á 1,0 Liter 5.99 €

ADAM Getränke GmbH Telefon (05 11) 41 13 13
 Dorfstr. 49 · 30966 Hemmingen Telefax (05 11) 23 32 13

Schrader + Weber HEIZUNGEN
 Beratung • Planung • Ausführung
 Wartung • Kundendienst

Das Geld für eine neue Heizung kommt schneller zurück, als Sie glauben!

Brennwert mit Mehrwert!

Der **VITODENS 333**
 (kompakter Gas-Brennwertkessel mit integriertem Trinkwasser-Ladespeicher)

VIESMANN

Spitzenqualität zu günstigen Preisen

Wer jetzt modernisiert, spart bis zu 30% Heizkosten und leistet einen deutlichen Beitrag zum Umwelt- und Klimaschutz!

Wir beraten Sie gern und erstellen Ihnen ein unverbindliches kostenloses Angebot!

Tel.: 0 51 01/91 90 - 0
 www.schrader-weber.de
 Walter-Bruch-Str. 11 • 30982 Pattensen

CS

malerei und anstriche
 losur- und spachtelarbeiten
 bodenbeläge
 fertigkeit
 fassadenanstriche
 betoninstandsetzung
 vollflächensanierung
 gerüstbau

carsten schirmer
 Malermeister GmbH
 staatl. gepr. Techniker

Marie-Curie-Straße 28 Tel.: **05 11 / 234 8088**
 30966 Hemmingen Fax: 05 11 / 234 8089

Wir beraten Sie kostenfrei und unverbindlich vor Ort!

NEUBACHER
 Sonnenschutztechnik

Herstellung von:
 Rolläden / Rollläden
 Außenjalousien
 Markisen
 Wintergartenbeschattungen
 Vertikal-Jalousien
 Motoren und Steuerungen
 Reparatur und Service

Marie-Curie-Str. 15
 30966 Hemmingen

Telefon (05 11) 8 43 74 10
 Telefax (05 11) 8 43 74 18

Fliesen Tech

Dietmar Tech
 FLIESENLEGERMEISTER
 30982 Pattensen
 Bruchweg 58
 Telefon (051 01) 91 53 09
 Mobiltelefon 0172 / 5 40 81 70
 Telefax (051 01) 91 53 28

■ Anspruchsvolle Fliesenarbeiten aller Art
 ■ Komplettrenovierungen
 in Zusammenarbeit mit Meisterbetrieben

Termin: 7. Oktober 2006
 Zeit: 11.00 bis 14.00 Uhr
 Ort: Jugend-Kultur-Haus
 Kosten: 6,- EUR
 Alter: ab 9 Jahre, nur Mädchen

Anmeldung erforderlich!
 Bitte kleine Kuchenformen oder Sandkastenformen (falls vorhanden) mitbringen!

Ferienpass-Abschlußfest

In diesem Jahr werden wir unsere kleine „Dankeschön-Feier“ für alle ehrenamtlichen MitarbeiterInnen, Vereinen und Verbänden wieder auf dem Bauspielplatz stattfinden lassen. Zusätzlich zu dem Lehmofen gibt es inzwischen ein mittelalterliches Burgtor, einen Weidenzaun und neue Holzhütten. Und unsere Ideen nehmen kein Ende. Der Abend auf dem Bauspielplatz in gemütlicher Runde bei Lagerfeuer und rustikalem Essen ist ein ganz besonderes Erlebnis.

Bitte unbedingt dem Wetter entsprechende Kleidung anziehen.

Termin: 12. Oktober 2006
 Ort: Bauspielplatz

JKH EYE TOY CHAMPIONCHIP

Heute werden wir herausfinden, wer der beste Kung-Fu Kämpfer, der beste Handwerker oder Scheibenputzer in Hemmingen ist. Auf einer Großbildleinwand im Saal des JKH werden wir das legendäre Eye-Toy Spiel im Wettbewerbsstil spielen. Kann ich nicht – gibt es nicht und Platz ist auch genug da. Jeder kann mitmachen. Lachen garantiert, spielen bis einer nicht mehr kann.

Termin: 13. Oktober 2006
 Zeit: 16.00 bis 19.00 Uhr
 Ort: Jugend-Kultur-Haus
 Alter: ab 8 Jahre

Bitte etwas zu trinken mitbringen.
 Anmeldung erforderlich!

HERBSTFERIEN

Küche, Kunst und Kochnotizen

Heute verbinden wir Kunst und Küche. Ideal für alle Kids, die gern malen und kochen. Wir werden einen leckeren Salat herstellen – aber bevor wir das machen, werden wir unsere Zutaten zeichnen und vielleicht auch ein schönes „Rezept-Bild“ gestalten.

Termin: 16. Oktober 2006
 Zeit: 11.00 bis 14.00 Uhr
 Ort: Jugendräume Arnum
 Kosten: 4,- EUR
 Alter: ab 9 Jahre

Anmeldung erforderlich!

Spieletag in Hiddestorf

An diesem Tag sollen in den Kinder- und Jugendräumen Hiddestorf Spiele im Mittelpunkt stehen. Egal ob Gesellschaftsspiele, Kartenspiele, Gruppenspiele, Brettspiele, Wikinger-Schach, Neuheiten oder traditionelle Spiele – alle Kinder und Jugendlichen sind herzlich eingeladen. Ende voraussichtlich 16.00 Uhr. Mittagspause um 13.00 Uhr, bitte etwas zum Essen mitbringen.

Termin: 17. Oktober 2006
 Zeit: 10.00 bis 16.00 Uhr
 Ort: Jugendräume Hiddestorf
 Kosten: 1,- EUR
 Alter: ab 8 Jahre

Backen und Naschen

Wir backen Muffins – und probieren mal ganz neue Rezepte aus – da muss man natürlich auch zwischendurch mal naschen. Eure Fantasie ist dann gefragt beim Dekorieren eurer Muffins!

Termin: 17. Oktober 2006
 Zeit: 11.00 bis 14.00 Uhr
 Ort: Jugendräume Arnum
 Kosten: 4,- EUR
 Alter: ab 9 Jahre

Anmeldung erforderlich!

Spieglein, Spieglein an der Wand...Fantasiespiegel selbst gemacht

Heute gibt's ein Angebot für Kids, die gern basteln. Ihr könnt einen Fantasiespiegel herstellen – viele Materialien werden für euch bereit stehen. Wie wäre es mit einem Halloween-Motiv? Schön gruselig! Oder lieber das Modell „Prinzessin“ mit Glitzer, Gold und Silber?

Termin: 18. Oktober 2006
 Zeit: 11.00 bis 14.00 Uhr
 Ort: Jugendräume Arnum
 Kosten: 4,- EUR
 Alter: ab 9 Jahre
 Anmeldung erforderlich!

Angeln am Ricklinger Teich

Hast du schon mal richtig mit den „Angelprofis“ geangelt oder warst bei einer Ferienpass-Angelaktion dabei? Weil es allen bislang soviel Spass gemacht hat, wollen wir diese Aktion wiederholen und besuchen wieder den Fischereiverein Hannover e.V. auf der Ricklinger Halbinsel. Nachdem wir die Grundbegriffe des Angelns erklärt bekommen haben, wollen wir uns gleich an die Arbeit machen und ausprobieren, ob und welche Fische beißen. Natürlich müssen wir auch die gefangenen Fische ausnehmen und wenn wir Lust haben, werden wir sie auch gleich auf den Grill legen. Alternativ dazu gibt es auch Bratwürstchen!

Termin: 14. Oktober 2006
 Zeit: 14.00 bis 22.00 Uhr
 Ort: Ricklinger Halbinsel
 Kosten: 4,- EUR
 Alter: ab 8 Jahre

Hinweis: Bitte Essgeschirr, Becher, Taschenlampe und wenn du hast, auch dein eigenes Angelgerät mitbringen!
 Anmeldung erforderlich!

Filzen

Eine Aktion für Kinder, die schon mal gefilzt haben oder es zum ersten Mal ausprobieren wollen. Was möchtet ihr filzen? Filzbälle? Armbänder? Vielleicht ein Bild? Alles ist möglich und es ist spannend, was beim Filzen entstehen kann.

Termin: 19. Oktober 2006
 Zeit: 11.00 bis 14.00 Uhr
 Ort: Jugendräume Arnum
 Kosten: 4,- EUR
 Alter: ab 9 Jahre

Anmeldung erforderlich! Bitte ein Handtuch und eine Plastiktüte mitbringen!

Für Mädchen: Henna-Tattoos

Ein Tattoo zum Ausprobieren! Mit Henna kannst du dir ein Tattoo „auf Zeit“ machen lassen. Die Hennafarbe muss einige Stunden auf der Haut einwirken. Nur die oberste Hautschicht wird gefärbt. Nach einiger Zeit verblasst das Tattoo, bis es ganz verschwunden ist. Ihr könnt euch schon mal ein Motiv ausdenken, am besten malt ihr es auf einem Zettel und bringt es mit! Bitte Musik-CDs mitbringen!

Termin: 20. Oktober 2006
 Zeit: 11.00 bis 14.00 Uhr
 Ort: Jugendräume Arnum
 Kosten: 4,- EUR
 Alter: ab 8 Jahre, nur Mädchen

Anmeldung erforderlich!

Skulpturen und Objektbau

Du bist eingeladen aus Drahtgeflecht, Stoffbinden und Fliesenkleber ein einfaches Objekt herzustellen z.B. einen Kopf, eine Katze, Eule oder Fisch. Zuerst wird aus dem Draht eine Form herausgearbeitet, die dann mit Stoffbahnen fest umwickelt wird. Sind dann alle Teile zusammengefügt, werden sie zweimal mit Fliesenkleber bestrichen. Wenn das Objekt getrocknet ist, kann es mit Farben bunt bemalt werden. Wenn vorhanden, bringe bitte einen scharfen Seitenschneider, Gummihandschuhe und Borstenpinsel Gr. 10 und 14 mit.

Termin: 23., 24., 25. und 26. Oktober
 Zeit: 10.00 bis 13.00 Uhr
 Ort: Jugend-Kultur-Haus
 Kosten: 25,- EUR
 Alter: ab 8 Jahre

Der Jugendtreff kommt zu Euch: wir bauen ein Spaßmobil

Als ein Ergebnis der großen Open Space Veranstaltung im Juni setzen wir jetzt folgendes Projekt in die Realität um: Wir bauen ein Spielmobil. Dieses Mobil soll ein Jugendtreff werden, der zu Euch kommt. Außerdem soll das universell ausgestattete Fahrzeug auch bei Festen und Veranstaltungen zum Einsatz kommen. An diesen Tagen wollen wir in das Auto, einen VW Bus, Regale und Fächer einbauen und gemeinsam überlegen, was alles an Bord sein muss um schnellstens einen für Kinder und Jugendliche tristen Platz in einen attraktiven Ort zu verwandeln.

Termin: 24., 25. und 26. Oktober 2006
 Zeit: 13.00 bis 17.00 Uhr
 Ort: Jugend-Kultur-Haus
 Alter: ab 8 Jahre

Bitte frühzeitig anmelden!

Ihr mobiler Kfz-Meister kommt zu Ihnen, wann und wo Sie wollen! Rufen Sie mich einfach an!

Reifen-wechsel-dich

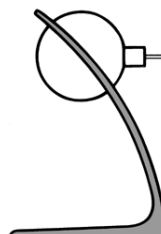
Alexander Faustmann

Mobiler Kfz-Meister und Reifenhandel

Orffstraße 5 · 30966 Hemmingen / Arnum
 Telefon (01 77) 7 42 21 89
 www.reifen-wechsel-dich.de



Reifen-Service „vor Ort“ · Reifenhandel · Transporte



Raumausstattung Hartmut Juschke

RAUMAUSSTATTERMEISTER
 30966 Hemm./Arnum, Pattenser Feldweg 21
 Telefon (05101) 4396 oder 0163-4056602

**AUSWAHL DER MUSTER
BEQUEM BEI IHNEN ZU HAUSE**

SCHÖNERES WOHNEN DURCH:
**Sonnenschutz · Teppichboden
 Gardinen · Gardinenwaschservice**

**ÖKOLOGIE UND ÖKONOMIE
 aus einer Hand –
 verantwortungsvolles
 Handeln hat einen Namen:**

MOMM

SANITÄR · HEIZUNG · KLIMA

Planung · Ausführung · Wartung

Hemmingen · Sennieweg 19
 Fax 0511/4106272

☎ 0511/412013

**IHR DIENSTLEISTER
 von A bis Z**

Wir erledigen fast alles für Sie!

Autopflege
 Gartenarbeiten
 Kleintransporte bis 3,5t
 Hausmeisterdienste
 Innenausbau u. v.m.

0172/5143861
 05101/586009

Jens Rödiger
 Göttinger Str. 14
 30966 Hemmingen

*wir bieten immer
ein bisschen mehr!*

Anschrift

W. Köthe GmbH
 Garvensstraße 2A
 D-30519 Hannover

Kommunikation

Telefon (0511) 42 67 96
 Telefon (0511) 87 19 49
 Telefax (0511) 42 67 93

köthe

Bäder · Heizungen · Sanitär

Über 40 Jahre Erfahrung

Ev.-luth. Trinitatis-Kirchengemeinde Hemmingen-Westerfeld

Pastorin: Heike Beckedorf, Gartenhof 15, E-Mail: heike.beckedorf@t-online.de, Telefon (0511) 9 52 52 17. Sprechzeiten nach Vereinbarung. **Pastor:** Siegmund Kricheldorf, Am Ellernbusch 19, Telefon 42 93 12, Fax 41 27 12, E-Mail: siegmund.kricheldorf@evlka.de, Sprechzeiten nach Vereinbarung. **Kirchenvorstand:** Siegmund Kricheldorf (Vorsitzender), Monika von Loeper (stv.Vorsitzende), Im Hammfeld 1, Telefon 41 26 81

Kapellengemeinde Devese: Siegmund Kricheldorf (Vorsitzender), Rosemarie Ebeling (stellv. Vorsitzende), Vorm Dorfe 12, Telefon 42 63 11. **Gemeindebüro:** Dagmar Musehold Am Ellernbusch 17, Tel. 42 52 78, Fax 2 34 68 94, mail: kg.trinitatis.hemmingen@evlka.de. Sprechzeiten: Dienstag von 10.00 bis 12.00 Uhr, Donnerstag von 10.00 bis 12.00 Uhr und von 16.00 bis 18.00 Uhr, sonst nach Vereinbarung. Kassenstunden: Mittwoch von 10.30 bis 12.00 Uhr (Herr Buck) **ab 2. August 2006.**

Bankverbindung: Sparkasse Hannover • Konto-Nummer 015 000 151 • BLZ 250 501 80
Kirchenmusikerin: H.-S. Maisch, Telefon (05045) 962202. **Küsterin:** Christine Deutscher, Telefon 41 27 24. **Kindergartenleitung:** Elke Hiemesch, Am Roggenkamp 29 (Devese), Telefon 2 34 58 66.

GOTTESDIENSTE

Sonntag, 8. Oktober

10.00 Uhr Trinitatiskirche, Gottesdienst, evtl. Taufen (Pastor Kricheldorf)

Sonntag, 15. Oktober

10.00 Uhr Trinitatiskirche, Gottesdienst mit Abendmahl/Traubensaft (Pastor Kricheldorf)

Sonntag, 22. Oktober

10.00 Uhr Trinitatiskirche, Gottesdienst (Pastor Seyffert)

Sonntag, 29. Oktober

10.00 Uhr Trinitatiskirche, Gottesdienst (Pastor Kricheldorf)

Im Anschluß lädt der Mütterkreis herzlich zum Kirchenkaffee/Tee ein.

Nächster Taufsonntag in der Trinitatiskirche: am 8. Oktober 2006, 10.00 Uhr

Gottesdienst in der Seniorenresidenz:

Dienstag, 10. Oktober, 10.00 Uhr Vortragssaal (Pastorin Beckedorf)

Andachten in der Seniorenresidenz:

Donnerstag, 19. Oktober, 10.00 Uhr, Andacht, Vortragssaal, Herr Kiewning

Donnerstag, 23. Oktober, 10.00 Uhr, Andacht, Vortragssaal, Frau Lechner

Kindergottesdienste

jeden Freitag während der Schulzeit um 17.00 Uhr in der Trinitatiskirche

VERANSTALTUNGEN FÜR KINDER

Kinderpark: Montag bis Freitag um 9.30 Uhr, Montag und Donnerstag um 15.30 Uhr (Susanne Marwede, Telefon 45 37 67) (Urte Schlüter, Telefon 7 68 21 58)

Kinderkreis: jeden Freitag um 15.30 Uhr (Siegmund Kricheldorf, Telefon 42 93 12)

VERANSTALTUNGEN FÜR JUGENDLICHE

Jugendtreff: Donnerstag, 18.00 Uhr (Patrick Römer, Telefon (05101) 85 25 45)

VERANSTALTUNGEN FÜR ERWACHSENE

Handarbeitskreis: Montag 15.00 Uhr, Frauenkreisraum (Margret Niederhut, Telefon (05101) 85 39 18)

Mütterkreis: 1. Montag im Monat 18.00 Uhr (Frau Edda Schaefer, Telefon 42 64 71)
6. November – Frau Christa Volkmann „Eine Reise nach Alaska“ Diavortrag

Kirchenchor: Dienstag 20.00 Uhr, Gemeindesaal (Heike-Susann Maisch, Telefon (05045) 96 22 02)

Frauen-Gesprächskreis (14-tägig): Mittwoch 09.45 (Margret Lechner, Telefon 42 22 37)
Nächster Termin: 11. Oktober

Männer-Gesprächskreis (14-tägig): Mittwoch 09.45 (Dr. Horst-R. Marten, Telefon 42 66 17)
Seniorenachmittag: Jeden Mittwoch 15.30 Uhr, Gemeindesaal; (Liselotte Althoff, Telefon 42 28 77)

Junger Müttertreff: Heidrun Schwarze, Telefon 41 78 97,

Nächstes Treffen: am 9. Oktober, 19.45 Uhr

Bibelabend (einmal monatlich): Donnerstags, 19.30 Uhr im Turmzimmer (Siegmund Kricheldorf, Telefon 41 27 12).

Nächster Bibelabend am: am 12. Oktober

Besuchsdienstkreis (Frauenkreisraum): am letzten Freitag im Monat, 17.30 Uhr

Ökumenischer Gesprächskreis: Termine entnehmen Sie bitte dem Aushang im Schaukasten (Friedhelm Handke, Telefon 42 12 10)

Alten und gehbehinderten Gemeindegliedern bietet Frau Liselotte Althoff in ihrem PKW unentgeltliche Mitfahrgelegenheit zum Gottesdienst. Wer diese Möglichkeit nutzen möchte, melde sich bitte jeweils am Freitag oder Samstag bei ihr (Telefon 42 28 77).

HINWEISE

Konzert: Trinitatiskirche Hemmingen, Kirchdamm, Sonntag, den 5. November, 18 Uhr, Messe in C- DUR von Ernst Broer und Werke von Telemann u.a.

Ausführende: Kirchenchor Trinitatis, Streicher, Orgel

Leitung: Heike-Susann Maisch

Der Eintritt ist wie immer frei. Über eine Spende zur Deckung der Kosten freuen wir uns natürlich.

Ev.-luth. Friedenskirchengemeinde Arnum

30966 Hemmingen / Arnum, Bockstraße 33, Telefon (0 51 01) 34 14, Fax (0 51 01) 49 83
Internet: www.friedenskirche-arnum.de

Gemeindebüro (Bockstraße 33): Sekretärin Hannelore Daubert, Telefon (05101) 34 14, Fax (0 51 01) 49 83. **Öffnungszeiten Gemeindebüro:** dienstags von 16.00 bis 18.00 Uhr, donnerstags von 10.00 bis 11.00 Uhr und freitags von 9.00 bis 11.00 Uhr. **Pastor:** Frank Ewert, Bockstraße 33 A, Telefon (05101) 92 53 64, E-Mail: FrankEwert@online.de
Sprechstunden: Dienstag von 9.00 Uhr bis 10.00 Uhr, Donnerstag von 17.30 bis 18.30 Uhr, Freitag von 9.00 bis 10.00 Uhr. **Diakonin:** Elke Hartebrodt-Schwier, Telefon (05101) 49 84. Sprechstunden: Dienstag von 13.00 bis 15.00 Uhr, Mittwoch von 17.00 bis 18.00 Uhr, Donnerstag von 10.00 bis 12.00 Uhr. **Organist:** Andreas Bartholl, Telefon (0511) 82 48 17. **Chorleiterin:** Helga Wittram, Telefon (05101) 48 97. **Küsterin:** Frida Weidmann, Telefon (05101) 5 83 72. **Begegnungsstätte:** Bockstraße 33, Telefon (05101) 49 16. **Diakonischer Besuchsdienst:** zu erreichen über Erika Habben, Telefon (0 51 01) 33 19. **Öffnungszeiten der Bücherstube:** sonntags nach dem Gottesdienst, montags von 16.00 bis 18.00 Uhr, dienstags von 16.00 bis 17.00 Uhr, mittwochs von 16.30 Uhr bis 17.30 Uhr, donnerstags von 16.00 Uhr bis 18.00 Uhr.

Bankverbindung: Sparkasse Hannover • Konto-Nr. 240 038 08 • BLZ 250 501 80

Förderverein der Wehrkapelle Arnum e.V.: Gerhard Räcker, Telefon (0 51 01) 23 17, Klaus Joachim Schleypen, Telefon und Fax (0 51 01) 92 51 20. Bankverbindung des Fördervereins: Sparkasse Hannover • Konto-Nr. 240 126 84 • BLZ 250 501 80

GOTTESDIENSTE

Sonntag, 8. Oktober

11.00 Uhr Begrüßungsgottesdienst für die neuen Baum- und Konfirmandengruppen (Diakonin E. Hartebrodt-Schwier, Pastor F. Ewert), anschl. Kirchenkaffee

Sonntag, 15. Oktober

10.00 Uhr Gottesdienst (siehe Aushang), Kindergottesdienst

Sonntag, 22. Oktober

10.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl (Pastor Braun)

VERANSTALTUNGEN FÜR KINDER

Mutter-Kind-Kreis: wochentags 9.30 Uhr und 15.30 Uhr

Kontaktaufnahme für alle Kleinkindergruppen: Frau Melanie Stössel, Telefon (05101) 58 48 14, Frau Tanja Hinz

Spielpark: dienstags von 9.00 Uhr bis 11.30 Uhr

Kontaktaufnahme für den Spielpark dienstags vormittags: Unda Jeske Telefon (05101) 58 46 08, Frau Imke Kansy Telefon 58 60 78 Ulrike Haupt

Vorlesestunde für Kinder von 4 bis 7 Jahren: Frau Gisela Hische liest an jedem Donnerstag von 16.00 Uhr bis 17.00 Uhr in der Begegnungsstätte, Bockstr. 33 vor.

Der nächste Termin: 5. Oktober 2006

Kindergottesdienste: 14-tägig

Baumgruppen: dienstags 15.15 Uhr bis 16.45 Uhr, mittwochs 15.00 Uhr bis 16.30 Uhr
„Die Brücke“: 1. Donnerstag im Monat von 17.00 Uhr bis 18.30 Uhr .

Der nächste Termin: 5. Oktober 2006

VERANSTALTUNGEN FÜR JUGENDLICHE

Konfirmandenunterricht: dienstags, 18.15 Uhr bis 19.15 Uhr, mittwochs 17.00 Uhr bis 18.00 Uhr, mittwochs 18.15 Uhr bis 19.15 Uhr

Jugendtreff 7cy: mittwochs 19.00 Uhr bis 21.00 Uhr im Jugendraum der Friedenskirche
Infos gibt es bei Dorothea Borchers unter Telefon (0 51 01) 58 40 08

VERANSTALTUNGEN FÜR ALLE

Handarbeitskreis: montags um 15.00 Uhr

Diakonischer Besuchsdienst: 27. Oktober 2006

Frauentreff: nächstes Treffen: 23. Oktober 2006

Kirchenchor: nächste Proben am 11. und 25. Oktober 2006

Vorlesen für Senioren: jeweils donnerstags von 14.30 Uhr bis 16.00 Uhr in der Begegnungsstätte (Frau Süberkrüb)

Literaturkreis: jeden letzten Donnerstag im Monat

Aquarellmalkreis bei Herrn Schmitz-Reinthal: montags, um 19.30 Uhr im Gemeindehaus. Die genauen Termine sind zu erfragen bei Frau U. Wünsch, Telefon (05101) 44 60.

Arbeitskreis Asyl: jeden 1. Montag und 3. Dienstag im Monat, um 20.00 Uhr

Der nächste Termin: 17. Oktober 2006

Gitarrenkurse bei Frau Sonja Moisch-Oertelt:

für Fortgeschrittene donnerstags um 19.15 Uhr bis 20.15 Uhr

HINWEISE

Treffen aller Kirchenvorstände der Region in der Begegnungsstätte Göttingerstr. am 11. Oktober 2006, um 19.30 Uhr, Begegnungsstätte Arnum, Bockstraße 33, Telefon (05101) 49 16

VERANSTALTUNGEN

montags 14.45 Uhr bis 15.30 Uhr Seniorengymnastik und Tänze im Sitzen, anschl. Kaffeetrinken. Leitung: G. Risse, Telefon 29 11

dienstags, 12.00 Uhr, Mittagessen nach vorheriger Anmeldung

14.30 Uhr bis 17.30 Uhr: Gespräche, Spielen und Singen

13.30 Uhr bis 16.30 Uhr: Spielnachmittag für Männer, Klöhnen und Gedächtnistraining

mittwochs, 15.00 Uhr bis 19.00 Uhr, Bridge (DRK)

donnerstags, 14.30 Uhr Vorlesen von Büchern, die von der Gruppe ausgewählt wurden (Frau Ursula Süberkrüb), anschließend Besprechung des Lesestoffes (bis 16.00 Uhr), 16.00 bis 17.00 Uhr Vorlesestunde für Kinder von 4 bis 7 Jahren (Frau Gisela Hische)

dienstags und donnerstags: Gelegenheit zum Kaffeetrinken

Ev.-luth. Nikolai-Kirchengemeinde Hiddestorf/Ohlendorf

Pfarrbüro: 30966 Hemmingen/Hiddestorf • Schulstraße 10 • Telefon (05101) 1 3360 • Fax (0 51 01) 85 10 62 • E-Mail: kg.hiddestorf.hemmingen@evlka.de. **Öffnungszeiten:** dienstags von 10.00 bis 12.00 Uhr und donnerstags von 16.00 bis 18.00 Uhr. **Pastorin:** Gesa Steingraber-Broder, Telefon (05101) 85 10 61, Sprechzeiten nach Vereinbarung
Sekretärin: Sabine Brandt. **Küsterin:** Tatjana Kalmetiev, Telefon (0 51 01) 46 72. **Organist:** Ulrich Fischer, Telefon (05 11) 3 48 07 80

GOTTESDIENSTE

Sonntag, 8. Oktober

10.00 Uhr Gottesdienst (Lektor Cremer-Thursby/Pastorin Steingraber-Broder)

Sonntag, 15. Oktober

10.00 Uhr Gottesdienst (Lektor Kokot)

Sonntag, 22. Oktober

10.00 Uhr, Gottesdienst (Lektor Kokot)

VERANSTALTUNGEN

Dienstag von 16.30 bis 17.30 Uhr Bücherei

Donnerstag von 15.30 Uhr Mutter-Kind-Kreis (Infos unter (05101) 1 33 60)

Freitag von 16.00 bis 18.00 Uhr Bücherei

HINWEISE

Gemütliche Kaffeerunde

Die Gemütliche Kaffeerunde trifft sich nach der Sommerpause zum ersten Mal am Dienstag, dem 10. Oktober 2005 um 15:00 Uhr im Gemeindezentrum.

Streuobstwiese

Auf dem Gartengrundstück an der Schulstraße neben dem Pfarrhaus soll eine Streuobstwiese entstehen. Um diese Wiese anzulegen, sind zwei Aktionstage geplant, für die wir noch kräftige Mitwirkende suchen! Wenn Sie mitarbeiten möchten, kommen Sie am Samstag, 7. und 28. Oktober, um 10.00 bis 12.00 Uhr, an das Grundstück Schulstraße 10 in Hiddestorf. Wer ein Obstbäumchen spenden möchte, melde sich bitte bei Marie-Agnes Roggenbach, Telefon (05101) 58 68 41

Frühstückstreffen

Das „Frauenfrühstück“ ist eine Einrichtung der evangelischen Kirchengemeinde Hiddestorf/Ohlendorf. Wir sind eine kleine Gruppe von Frauen zwischen 50 und 70 Jahren und möchten unseren Gesprächskreis gern allen Frauen unserer Gemeinde in allen Altersgruppen bekannt machen. Wir treffen uns alle vier Wochen jeweils an einem Montag um 9 Uhr und beginnen mit einem Verwöhn-Frühstück, das im Wechsel von zwei Frauen vorbereitet wird.

Danach gibt es Nahrung für den Geist. Frau Pastorin Steingraber-Broder spricht mit uns nicht nur über theologische Fragen. Wir diskutieren ebenso über Themen aus gesellschaftspolitischen Bereichen, die uns beschäftigen und interessieren. Hin und wieder laden wir auch einen anderen Referenten ein, der uns über aktuelle Themen berichtet. Das nächste Frauenfrühstück findet statt am Montag, dem 9. Oktober: „Was können Mütter und Töchter voneinander lernen“, im Hiddestorfer Gemeindezentrum.

Haben wir Ihre Neugierde geweckt? Wir freuen uns über Jede, die unsere Runde erweitern oder auch nur bei einem Treffen als Gast mit dabei sein möchte. Evtl. Fragen beantwortet gern Rita Eicke, Telefon 1 36 24.

Ev.-luth. St.-Vitus-Kirchengemeinde Wilkenburg-Harkenbleck

Pfarrbüro: Kirchstraße 18 • Wilkenburg • Telefon (05 11) 42 51 10 • Fax (05 11) 42 51 21
homepage : www.st-vitus-gemeinde.de • E-Mail: kg.wilkenburg-harkenbleck@evlka.de.
Öffnungszeiten: dienstags und donnerstags von 10.00 bis 12.00 Uhr. **Pastor:** Uwe Büttner, Telefon (0 50 66) 60 49 31, Anschrift : Hügelstraße 5, 31157 Sarstedt. **Regionaldiakonin:** Elke Hartebrodt-Schwieb, Tel. (05101) 49 84. **Küsterin:** Eva-Katrin Haverkamp, Tel. (0511) 41 39 30. **Kirchenmusikerin:** Ursula Bode, Tel. (0511) 42 72 21. **Gemeindebeirat:** Andreas Praetsch, Tel. (05 11) 42 34 54. Kirchlicher Besuchsdienst über Gemeindebüro erreichbar.

Förderverein der St.-Vitus-Kirche e.V.:

Svanburga von Alten-Rilinger Telefon und Fax (05 11) 41 13 92

Rumänien-Arbeitsgruppe Hemmingen e.V.:

Gudrun Franke • Telefon (0511) 410 87 78 • Fax (05 11) 42 51 21
homepage-Adresse: www.ragh.de

Für Menschen in Not – Gemeinnützige Friedrich-Wolter-Stiftung

Klewertweg 54 A • 30966 Hemmingen • Telefon (0511) 2 34 86 87 • Fax (0511) 2 34 86 99
E-Mail: friedrich-wolter@epost.de • homepage-Adresse : www.fuer-menschen-in-not.de

GOTTESDIENSTE

Sonntag, 8. Oktober

10.00 Uhr, Gottesdienst mit Taufe in der Kapelle Harkenbleck (Superi. (i. R.) Wittram)

Sonntag, 15. Oktober

10.00 Uhr, Gottesdienst mit Taufe in der St.-Vitus-Kirche (Pastorin Charbonnier)

Sonntag, 22. Oktober

10.00 Uhr, Gottesdienst in der Kapelle Harkenbleck (Pastor Tyra)

VERANSTALTUNGEN

mittwochs 15.15 Uhr – Kindergottesdienst in Wilkenburg

donnerstags, 19.30 Uhr – Kirchenchor

Mittwoch, 4. Oktober

19.30 Uhr, Kino im Gemeindefaal: „Das Meer in mir“

Montag, 9. Oktober

15.00 Uhr, Seniorenkreis

Dienstag, 10. Oktober

19.30 Uhr, Kontaktkreis

Vom 17. bis 19. November 2006 findet in der St.-Vitus-Kirchengemeinde Wilkenburg-Harkenbleck ein Wochenendseminar mit dem Thema „Das Christliche Zeugnis im Kontext der Weltreligionen“ statt. Der Referent ist Pastor Wilhelm Knackstedt.

Kath. Pfarrgemeinde St. Johannes Bosco, Hemmingen

Berliner Straße 20, Tel. (05 11) 42 43 41, Fax (05 11) 42 43 66. **Pfarrbüro** Malgorzata Miedzinska-Staszkiwicz, Sprechzeiten: Montag, Mittwoch von 9.00 bis 11.00 Uhr, Freitag von 9.30 bis 11.00 Uhr. **Sprechzeiten:** Pater Gerhard Heun am Samstag von 10.00 bis 11.00 Uhr und nach Absprache; Pater Hinz Weierstraß nach Absprache; Gemeindereferentinnen Monika Feld und Regina Griesmayr nach Absprache.

GOTTESDIENSTE UND ANDERE TERMINE

Mittwoch, 4. Oktober

8.30 Uhr (Hemmingen) Rosenkranzgebet

9.00 Uhr (Hemmingen) Heilige Messe

Donnerstag, 5. Oktober

19.30 Uhr Dekanatsmesse in Pattensen mit Weihbischof

Freitag, 6. Oktober

8.00 Uhr (Hemmingen) Laudes und Heilige Messe

Samstag, 7. Oktober

17.00 Uhr (Arnum) Heilige Messe, (Kirchbus Route 2), Kollekte für die Pfarrei

Sonntag, 8. Oktober

10.00 Uhr (Hemmingen) Hochamt und Kinder-Parallel-Wortgottesdienst

(Kirchbus Route 1)

Neue Gottesdienstordnung ab. 09. Oktober 06

Dienstag, 10. Oktober

15.00 Uhr (Hemmingen) Heilige Messe und Seniorenbegegnung

Donnerstag, 12. Oktober

15.00 Uhr (Arnum) Seniorenbegegnung

17.00 Uhr (Arnum) Heilige Messe

Samstag, 14. Oktober

17.00 Uhr (Arnum) Heilige Messe (Kirchbus Route 2)

Kollekte für unsere Pfarrgemeinde

Sonntag, 15. Oktober

15.00 Uhr (Hemmingen) Festmesse zum Abschied von P. Heun (Kirchbus Route 1)

Dienstag, 17. Oktober

15.00 Uhr (Hemmingen) Heilige Messe, anschl. Seniorenbegegnung

Mittwoch, 18. Oktober

13.00 Uhr (Hemmingen) Wanderung Deister (Nordbereich)

Donnerstag, 19. Oktober

17.00 Uhr (Arnum) Heilige Messe

19.00 Uhr (Harkenbleck) Wort-Gottes-Feier

Samstag, 21. Oktober

17.00 Uhr (Arnum) Heilige Messe (Kirchbus Route 2)

18.30 Uhr (Hemmingen) Heilige Messe

Weltmission-Kollekte MISSIO

Sonntag, 22. Oktober

18.00 Uhr (Hemmingen) Andacht

Dienstag, 24. Oktober

15.00 Uhr (Hemmingen) Heilige Messe, Seniorenbegegnung

Katholische Pfarrgemeinde St. Maria, Pattensen

Pattensen, Ostlandplatz 1, Telefon (0 51 01) 91 52 26 oder 91 52 28, Fax (0 51 01) 91 52 27. **Pfarrer:** Pater Gerhard Heun (Sprechstunde nach Vereinbarung). **Diakon:** Kurt Henning (Sprechstunde nach Vereinbarung). **Gemeindereferentin:** Regina Griesmayr (Sprechstunde nach Vereinbarung). **Sekretärin:** Angelika Jendritzki (Bürozeiten montags und dienstags von 9.00 bis 11.00 Uhr sowie donnerstags von 10.00 bis 12.00 Uhr)

GOTTESDIENSTE UND VERANSTALTUNGEN

Mittwoch, 4. Oktober

18.00 Uhr Jungpfadfinder, 19.30 Uhr Bibelkreis, 20.00 Uhr Roverrunde

Donnerstag, 5. Oktober

ab 10.00 Uhr Pastoralbesuch von Weihbischof Koitz, 16.30 Uhr Wölflinge, 19.00 Uhr Pfadfinder, 19.30 Uhr Dekanatsgottesdienst in PATTENSEN mit Weihbischof Koitz

Freitag, 6. Oktober

8.20 Uhr Gebet um Priesterberufe, 8.30 Uhr Heilige Messe, keine Kirchenchorprobe

Samstag, 7. Oktober

17.00 Uhr Vorabendmesse in Arnum

Sonntag, 8. Oktober

15.00 Uhr Eucharistiefeier mit Verabschiedung von Pater Gerhard Heun

Montag, 9. Oktober

18.00 Uhr Anbetung, 20.00 Uhr Kirchenchorprobe

Dienstag, 10. Oktober

9.00 Uhr Frauenmesse, 9.45 Uhr Dienstagsfrühstück, 18.00 Uhr Gottesdienst zur Erstkommunionvorbereitung in St. Maria

Mittwoch, 11. Oktober

18.00 Uhr Jungpfadfinder, 20.00 Uhr Roverrunde

Donnerstag, 12. Oktober

16.30 Uhr Wölflinge, 19.00 Uhr Jungpfadfinder, 20.00 Uhr Erstkommunion-Elternabend

Freitag, 13. Oktober

keine Heilige Messe in Pattensen, 9.00 Uhr Heilige Messe in St. Monika, Ricklingen, 19.30 Uhr Treffen der Wortgottesdienstleiter im gr. Saal von St. Maria

Samstag, 14. Oktober

17.00 Uhr Vorabendmesse in Arnum, 18.30 Uhr Vorabendmesse in PATTENSEN

Sonntag, 15. Oktober

keine Heilige Messe in Pattensen, Hemmingen anl. d. Verabschiedung von Pater G. Heun, 17.00 Uhr Rosenkranzandacht

Montag, 16. Oktober

18.00 Uhr Heilige Messe in St. Monika, Ricklingen, 20.00 Uhr Kirchenchorprobe

Dienstag, 17. Oktober

9.00 Uhr Frauenmesse, 20.00 Uhr Gospelchorprobe

Mittwoch, 18. Oktober

18.00 Uhr Jungpfadfinder, 20.00 Uhr Roverrunde

HEINZ BIRNBAUM
 Erd-, Feuer-, Seebestattungen, anonyme Beisetzungen
 Wir sind für Sie da: Tag und Nacht.
 In Beratungs- und Vorsorge-Gesprächen helfen wir
 Ihnen mit unserem fachlichen Wissen.
 Auf Wunsch auch bei Ihnen zu Hause.
 30982 Pattensen · Steinstraße 38
(0 51 01) 1 30 01




BÖKER
BESTATTUNGEN
TISCHLEREI
 Hausbesuche nach Vereinbarung
 Wir sind jederzeit erreichbar
05 11 / 42 17 17
 30459 Hannover-Ricklingen
 Beekestraße 66/68 · Springer Straße 2/Ecke Wallensteinstraße

Anzeigenannahme rings um uns: ☎ (05 11) 41 02 89-30

Jürges
Bestattungen
Erd-, Feuer-, See- und anonyme Bestattungen

- Wir sind jederzeit erreichbar
- Auf Wunsch Hausbesuche
- Überführungen und Vorsorge
- Bestattungsfachverbandsmitglied

☎ **05 11 42 12 69**

30459 Hannover · Willführstraße 6 und Wallensteinstraße 1
 30966 Hemmingen · Göttinger Landstraße 44

HURRA, MEIN SCHWESTERCHEN IST DA!



Julia
 14. 9. 2006 · 54 cm · 4110 g
 Mit den glücklichen Eltern
RUTH HERREL UND CLAUS THIEMANN
 freut sich die große, stolze Schwester Chantal

Unser Sonnenschein ist da!



Neo
 15. 9. 2006 · 23.11 Uhr · 3000 g
 Die glücklichen Eltern:
KAI & KATRIN MONIETA, geb. Nowacki

Hiermit möchten wir uns für die vielen Glückwünsche, Blumen und Geschenke zu unserer SILBERNEN HOCHZEIT ganz herzlich bedanken.
Ute und Harald Brückner
 Harkenbleck, im September 2006

Gramann
Bestattungen
 Tag und Nacht erreichbar
 Persönliche Beratung
 Erledigung aller Formalitäten
 30966 Hemmingen/OT Hiddestorf · Ihmer Str. 1 H
 Telefon (0 51 01) 1 21 44 und 0172/5 32 56 82

▶ Nach einer Beisetzung oder Trauerfeier zum Kaffee, Kuchen, Schnittchen usw. ins Gasthaus Zur Post in Hemmingen, Dorfstraße 63, Telefon (05 11) 42 35 61

Ihr Baugeschäft ganz in der Nähe
 empfiehlt sich für alle vorkommenden Arbeiten

- Aus-, Um- und Anbauten
- Innenausbau
- Isolierungen
- Modernisierungen
- Dach- und Kellerausbau
- Rigipsarbeiten aller Art
- Altbausanierungen
- Wärmedämmungen
- Reparaturdienst

HANS-JOACHIM SCHWARZ KG · Maurermeister
 30459 Hannover-Ricklingen · Ricklinger Stadtweg 29
 ☎ 41 51 31
 INNUNGSMITGLIED
 Fax 41 21 00



Öffentliche Bekanntmachung über die Schau der Gewässer II. Ordnung

Gemäß beiliegendem Schauplan wird der UHV 52 auf der Grundlage des NWG seine diesjährige Gewässerschau durchführen.

In der Zeit vom 1. September bis 31. Oktober 2006 werden die Mäharbeiten an den Gewässern gemäß Pflegeplan 2006 ausgeführt.

Die Arbeiten stehen weitgehend in der Abhängigkeit zur Fruchtfolge der einzelnen Anliegergrundstücke, so dass einige Gewässerabschnitte erst sehr spät gemäht werden, weil der Zugang wegen der Vegetation, z. B. Zuckerrüben, erst sehr spät möglich ist. Die Arbeiten werden aber zum 2. November 2006 abgeschlossen.

Gemäß der Verordnung des früheren Landkreises Hannover vom 24. April 1974 haben Anlieger und Hinterlieger dafür Sorge zu tragen, dass die jeweiligen Gewässer des Verbandes in diesem Zeitraum von den beauftragten Firmen zum Zwecke der Unterhaltung befahren werden können und Zäune, Gatter und Durchfahrten so gehalten, dass eine Unterhaltung der Gewässer mit ihren Ufern jederzeit möglich ist.

Außerdem müssen die Anlieger einen möglichen Aushub wie auch die Annahme des Mähgutes auf ihren Grundstücken dulden, soweit dadurch eine dauernde Beeinträchtigung ihrer Nutzung nicht auftritt. Unrat wird von den beauftragten Unterhaltungsfirmen beseitigt und entsorgt.

Von dieser Regelung sind alle Gewässer II. Ordnung betroffen, die sich aus dem Schauplan ergeben.

Es wird den Anliegern bzw. den interessierten Bürgern freigestellt, je nach Interessenslage an der Schau teilzunehmen. Eine Mitfahrmöglichkeit ab dem angegebenen Treffpunkt ist jedoch nicht möglich, so dass sich jeder Interessierte um eine Fahrgelegenheit zu kümmern hat.

Ihme-Roloven, 22. September 2006

Unterhaltungsverband 52 „Mittlere Leine“

Der Verbandsvorsteher, gez. F. Hüper, Dipl.-Ing. (TU) Friedrich Hüper (Geschäftsführer)

Fortsetzung auf S.17

mathias kothe

Netzwerkadministration

- ✓ Hilfe bei PC-Problemen aller Art
- ✓ Planung, Einrichtung und Betreuung von Netzwerken und Telefonanlagen
- ✓ Datensicherung und Datenrettung

telefon: 0511 – 353 12 61

mobile: 0178 – 170 12 61

e-mail: Info@MathiasKothe.Com

www.MathiasKothe.com

Donaustr.13

30519 Hannover Döhren

Alles muss raus!

SCHNÄPPCHENMARKT

Donnerstag 12. Oktober 8 – 13 Uhr und 15 – 18 Uhr

nochmal radikal reduziert!

Rathaus-Drogerie Lindemann

Hemmingen-Westerfeld, Rathausplatz 4

→ Sie haben schon seid mind. 2 Jahren einen Handyvertrag?

→ Bisher noch kein neues Handy oder eine Gutschrift erhalten?

Schauen Sie bei uns vorbei, vielleicht können Sie gleich etwas neues mitnehmen!

→ Noch keinen Handyvertrag?

Auch da haben wir interessante Angebote!

vodafone

T-Mobile

O2

e-plus+

Cuatro-Phone

Telefon (0 51 01) 99 15 93

Jessica Kamutzki

Hofstr. 2/Ecke Dammstr.

Pattensen

SPECHT'S

GARTEN- UND LANDSCHAFTSBAU

Beratung • Planung • Ausführung

Pflaster- und Erdarbeiten
Neupflanzung • Umgestaltung
Dauerpflege / Rasenpflege
Baumfällung • Zaunbau • Teichbau
Baum- u. Heckenschnitt



Hemmingen • Marie-Curie-Straße 40
Telefon 0511 / 213 74 24

**Dauerhafte Qualität erfordert Veränderung
– immer und überall –**

Wir fangen **Ihnen** jetzt im **neuen Team**
den Sonnenglanz des Sommers ein:

Frischer (Herbst-) Wind für Ihren Look

Im Oktober und November:

Färben, Tönen oder bis zu

15 Foliensträhnen, mittwochs für nur

20,- €



DIE
HAARGENAUIEN

30966 Hemmingen • Ortsteil Arnum

Göttinger Straße 61 • ☎ (0 51 01) 58 99 22



Gesichtsbehandlungen

Akne – Narben – Therapie

Wellnessmassagen

Wellness – Days

Body – Wrapping

Cellulite – Wickel

Maniküre

Nail – Design

med. Fußpflege

med. Massagen uvm.

Institut für ganzheitliche Kosmetik

Beauty & Wellness • Med. Fußpflege • Med. Massagen • Nagelstudio

Arnumer Str. 20a • 30966 Hemmingen • Harkenbleck • Telefon (0 51 01) 37 68

Kopierpapier, 2-fach gelocht

500 Blatt

2,80€

1 Karton 2.500 Blatt

10.-€

Igepa PaperPoint

Gutenbergstr. 4a

☎ 94 28 – 107

30966 Hemmingen

www.igepa-paperpoint.de

ÖFFNUNGSZEITEN:

Montag – Freitag: 9.30 - 17.00 Uhr

Samstag: 10.00 - 13.00 Uhr



Tag	Ortsteil	Veranstaltung / Ort / Uhrzeit	Tag	Ortsteil	Veranstaltung / Ort / Uhrzeit
Oktober					
04 Mittwoch	Arnum	09:30 Internationale Frauengruppe Begegnungsstätte Göttinger Str. 65	07 Samstag	Arnum	11:00-13:00 Herbst Basar im DRK-Kindergarten Arnum III „Am kleinen Bach“ Leinestr. 1
	Arnum	14:30 Seniorentreff der AWO Arnum Begegnungsstätte Göttinger Str. 65		Hemmingen-Westerfeld	14:00-17:00 Stationsfest in der DRK-Sozialstation Hemmingen Sozialstation Berliner Straße 16
	Hemmingen-Westerfeld	15:00 Erntedankfest SoVD Hemmingen-Westerfeld Rathaus, Bürgersaal		Arnum	18:00 Oktober-Weinfest der Feuerwehr Arnum Feuerwehrhaus
	Hemmingen-Westerfeld	18:00 Vorstandssitzung Damen-Schießclub Hemmingen-Westerfeld Schießstand Leineaeue	08 Sonntag	Hemmingen-Westerfeld	11:00 Feierliche Gründung der Bürgerstiftung Rathaus, Bürgersaal
	Arnum	19:00 Vortrag: Grippeerkrankungen – Reale Gefahr oder Hysterie? Ratsapotheke, Gartenstr. 6		Hemmingen-Westerfeld	15:30 Jubiläumskonzert des Musikzugs der Freiwilligen Feuerwehr Devese Carl-Friedrich-Gauss-Schule, Forum
	Hemmingen-Westerfeld	19:30 Heimatbund: Vortrag „Zum Burn’s Supper im Clydesdale District – Eine Woche Schottland mit dem PAKO“ Gemeindezentrum Trinitatiskirche	09 Montag	Hemmingen-Westerfeld	17:00 Mitgliedertreffen Nachbarn helfen Nachbarn e.V. DRK Sozialstation
Hemmingen-Westerfeld	07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz	Harkenbleck		20:30 Geschichten zur Nacht – Förderverein Kapelle	
05 Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	16:30 Chorkonzert der Musikschule Forum der KGS	10 Dienstag	Hemmingen-Westerfeld	10:00 Bürgerverein Hemmingen: Besichtigung der Abfallbeseitigungsgesellschaft Rathausplatz
	Hiddestorf	19:15 Spartenversammlung Fußball des SV Eintracht Hiddestorf Ihmer Str. 19		Arnum	19:00 DRK Abend Gaststätte Alte Schmiede
06 Freitag	Hemmingen-Westerfeld	20:00 „Liebe, Mord und schräge Typen“ – A-Capella-Show bauhof e.V.	Hemmingen-Westerfeld	19:00-21:00 Treffen der SHUS (Selbsthilfegruppe Schlafapnoe) Rathaus, Bürgersaal	
	Hemmingen-Westerfeld	20:00 „Ein Abend mit Böhmischer Musik“ – Kammerkonzert Carl-Friedrich-Gauss-Schule	Hemmingen-Westerfeld	20:00 SPD-Versammlung in der Grundschule Köllnbrinkweg	
	Harkenbleck	07:00 Altkleidersammlung – DRK diverse	11 Mittwoch	Arnum	14:30 Seniorentreff der AWO Arnum Begegnungsstätte Göttinger Str. 65
Devese/Hemmingen	08:00-11:00 Altkleidersammlung – DRK diverse	Hiddestorf		15:00 AWO Hiddestorf/Ohlendorf: Kaffee, Klönen, Bingo Altentagesstätte	
Arnum	09:00-12:00 Altkleidersammlung des DRK Arnum vor Garagen Im Bultfeld 37	Hemmingen-Westerfeld		16:00-17:00 Bilderbuchkino in der Bücherei Rathaus	
Hiddestorf	09:00-11:00 Altkleidersammlung des DRK Hiddestorf/Ohlendorf Alte Schule	Hemmingen-Westerfeld		19:30 Vorstandssitzung der SPD Hemmingen-Westerfeld/Devese Rathaus, Bürgersaal	
Hemmingen-Westerfeld	09:30-12:30 Stauden- und Pflanzentauschbörse Kleingärtnerverein Heisterkamp	Hemmingen-Westerfeld		19:30 Quartalsversammlung Damen-Schießclub Hemmingen-Westerfeld Schießstand Leineaeue	

12 Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz
	Arnum	12:59 Abfahrt des DRK mit dem Bus 300 zur Fahrt auf dem Mittellandkanal – nach Anmeldung Ortsmitte
	Hemmingen-Westerfeld	18:00 Konzert der Musikschule – Klassisches und High B Band Forum der KGS
	Arnum	19:00 Vortrag: Durch Schlaf gesund und fit – Schlafstörungen und ihre Ursachen Ratsapotheke, Gartenstr. 6
13 Freitag	Harkenbleck	19:00 Abendliche Einkehr bei Wort und Klang, Kapelle
14 Samstag	Hannover-Wüfel	13:00-15:00 Herbst- und Rehbockschießen der Schützengesellschaft Hemmingen Schützenhaus Wüfel
15 Sonntag	Harkenbleck	10:15 Kindergottesdienst Kapelle
18 Mittwoch	Arnum	09:30 Internationale Frauengruppe Begegnungsstätte Göttinger Str. 65
	Arnum	14:30 Seniorentreff der AWO Arnum Begegnungsstätte Göttinger Str. 65
	Hemmingen-Westerfeld	19:30 Heimatbund: „Südschechien und das österreichische Mühlenviertel – Betrachtungen über die Mitte Europas“ Gemeindezentrum Trinitatiskirche
19 Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz
20 Freitag	Hemmingen	09:30 Abfahrt des SoVD Arnum/Wilkenburg/Harkenbleck zur Tagesfahrt nach Hoopte/Eibe Arnum/Wilkenbug/Harkenbleck
21 Samstag	Hemmingen-Westerfeld	20:00 Quartalsversammlung der Schützengesellschaft Hemmingen Kegelbahn Leineaue
22 Sonntag	Harkenbleck	10:00 Jahrshauptversammlung – Kleingartenverein Harkenbleck Kleingärten
	Ricklingen	10:00-13:00 Vereinstauschtag – Briefmarkensammlerverein Freizeitheim
25 Mittwoch	Arnum	14:30 Seniorentreff der AWO Arnum Begegnungsstätte Göttinger Str. 65
26 Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz
27 Freitag	Hemmingen-Westerfeld	20:00 Alix Dudel präsentiert „Alles passiert immer mir“ bauhof e.V.
28 Samstag	Arnum	08:30 Hydrantenprüfung Feuerwehr Arnum, Feuerwehrhaus
	Hiddestorf	19:30 Wurstessen der Feuerwehr Hiddestorf Feuerwehrgerätehaus
30 Montag	Hemmingen-Westerfeld	17:00-18:00 Bürgersprechstunde der SPD-Fraktion Rathaus, Raum U.03

November		
01 Mittwoch	Arnum	09:30 Internationale Frauengruppe Begegnungsstätte Göttinger Str. 65
	Arnum	14:30 Seniorentreff der AWO Arnum Begegnungsstätte Göttinger Str. 65
	Hemmingen-Westerfeld	15:00 Wurstessen SoVD Hemmingen-Westerfeld Rathaus, Bürgersaal
	Hiddestorf	19:00 Treffen DRK Hiddestorf Altentagesstätte
	Hemmingen-Westerfeld	19:30 Heimatbund: Diavortrag „Erinnerungen an die Studienfahrt um den Bodensee“ Gemeindezentrum Trinitatiskirche
02 Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	19:30 Vorstandssitzung der SPD Devese/Hemmingen-Westerfeld Rathaus, Bürgersaal
	Hemmingen-Westerfeld	07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz
04 Samstag	Hemmingen-Westerfeld	19:00 Sitzung des Rates (konstituierende Sitzung) Rathaus, Ratssaal
	Arnum	19:00 Braunkohl- und Wurstessen Feuerwehr Arnum Feuerwehrhaus
	Harkenbleck	19:00 Wurstessen – Feuerwehr Harkenbleck Mehrzweckhalle
05 Sonntag	Hemmingen-Westerfeld	20:00 Festival der akustischen Gitarre – Nassler und Schneider im Trio mit Conny Sommer bauhof e.V.
	Harkenbleck	10:15 Kindergottesdienst Kapelle
06 Montag	Arnum	11:00-17:00 1. Arnum Gesundheitstag Wäldchenschule
	Hemmingen-Westerfeld	18:00 Konzert Messe in C-DUR Trinitatiskirche
	Hemmingen-Westerfeld	08:30 Helfertreffen DRK Hemmingen-Westerfeld/Devese Rathaus, Bürgersaal
08 Mittwoch	Hiddestorf	15:00 Wurstessen – Sozialverband Hiddestorf/Ohlendorf Altentagesstätte
	Hemmingen-Westerfeld	17:00-19:00 Gesprächskreis für pflegende Angehörige DRK Sozialstation Hemmingen DRK Sozialstation Berliner Str. 16
	Arnum	14:30 Seniorentreff der AWO Arnum Begegnungsstätte Göttinger Str. 65
08 Mittwoch	Hemmingen-Westerfeld	15:00 Wurstessen SoVD Hemmingen-Westerfeld Rathaus, Bürgersaal
	Hiddestorf	15:00 AWO Hiddestorf/Ohlendorf: Kaffee, Klönen, Bingo Altentagesstätte

Kulturzentrum bauhof e.v. hemmingen

Dorfstraße 53 • Telefon (0511) 7 60 89 89
e-mail: Kulturzentrum-bauhof@web.de
www.bauhofkultur.de



Veranstaltungsprogramm September/Oktober 2006

Kartenvorverkauf:

„et cetera“	Hemmingen	Rathausplatz 2	☎ (0511) 234 80 80
Ingrid Petersen	Arnum	Göttinger Str. 62	☎ (05101) 48 44
Gittas Friseursalon	Hann.-Döhren	Fiedeler Str. 15	☎ (0511) 83 31 15
KulturBox Laatzen im Leine-Center	Rathaus-Foyer		☎ (0511) 82 05 - 452

Freitag, 6. Oktober, 20.00 Uhr

„Liebe, Mord und schräge Typen“ A-capella-Show mit Ferrari Küßchen

Mit ihren abendfüllenden Konzertprogrammen bezaubern und begeistern die Ferrari Küßchen nun schon seit Jahren ihr Publikum auf eine ganz besondere Art. In ihrer neunjährigen Karriere haben die fünf Ferrari Küßchen – drei Sängerinnen und zwei Sänger – einen ganz eigenen A-Cappella-Stil entwickelt. Der Gesang bildet das Fundament ihrer A-Cappella-Show. Doch genauso pikant und pointiert präsentieren die rasanten Schokoküßchen so einiges für's Auge. Jedes Ferrari Küßchen verkörpert einen besonderen Typus als Person und als Stimme, wodurch eine überraschende musikalische und darstellerische Vielfalt erreicht wird. Die Ferrari Küßchen erzählen kleine skurrile Geschichten wie die von der tanzwütigen, lebensgefährlichen Geliebten oder vom folgenreichen Kauf eines Überziehers: Mini-Dramen eben, die das Leben (fast) so schreibt. Schräge Typen – kleine Gauner und große Damen – tragen Schnulzen vor, die zu Tränen rühren. Im Dunstkreis des Nowak geschieht ganz unauffällig ein winzig kleiner Mord. Einer liebt seinen kleinen Kaktus über alles! Eine Rockröhre ist vom deutschen Fernsehen tief gefrustet. In der klingenden Runde der Ferrari Küßchen sind mit dabei: Hazy Osterwald, Wolfgang Amadeus Mozart, Nina Hagen, Gilbert Bécaud, die Beatles, Glenn Miller, die Comedian Harmonists, Herbert Grönemeyer – auch in ihrem neuen Programm ist kaum eine Showgröße vor den Ferrari Küßchen sicher. Die urkomischen Szenen, in denen Gäste aus dem Publikum kräftig beteiligt werden, tragen zu einem runden Abend in lockerer, gelöster Atmosphäre bei – Muskelkater im Zwerchfell inbegriffen. Eintritt: 14,- € / 11,- €

Samstag, 14. Oktober, 20.00 Uhr

Kunstexkursion Hamburger Kunsthalle

Caspar David Friedrich: Die Erfindung der Romantik

Mit dieser Ausstellung gibt die Hamburger Kunsthalle 30 Jahre nach der letzten großen Retrospektive des Künstlers in Deutschland einen tiefen Einblick in das Werk Caspar David Friedrichs. Die Romantik ist heute wieder in aller Munde, in der Kunst und in der Literatur ebenso wie in der Werbung und der Unterhaltungsbranche. Dies scheint nur konsequent, geht doch die fortschreitende Individualisierung ebenso auf die Romantik zurück wie die umfassende Ästhetisierung unserer Lebenswelt. Um so eindringlicher erscheint es heute, an die Anfänge der Romantik und die ursprünglichen Ideen der Frühromantik zu erinnern. In einer entzauberten Wirklichkeit halten sie an den Fragen nach Einheit, Ganzheit und Sinn des Lebens fest und entwerfen eine Gegenwelt zur Uniformität und Normalität des herausziehenden bürgerlichen Alltags, die bis heute ihre Anziehungskraft nicht verloren hat. Gezeigt wird eine große Anzahl von Meisterwerken – insgesamt mehr als 70 Ölgemälde, über 100 Zeichnungen, Sepien und Aquarelle aus rund 50 Museen und zahlreichen Privatsammlungen. Die Ausstellung ist eine Übernahme aus dem Museum Folkwang, wo sie von Mai bis August zu sehen ist.

Eintritt + Führung i. d. Ausstellung Bahnfahrt, Stadtführung Hamburg: 34,- € (Dieses Veranstaltung wird in Zusammenarbeit mit dem Bürgerverein Hemmingen durchgeführt.) Nähere Informationen und Anmeldung: Ingeburg Walther, Telefon: (05 11) 23 16 11

**Druckerpatronen für HP,
Lexmark, Epson und Canon
schon ab 3,60 €**

Igepa PaperPoint

Gutenbergstr. 4a 30966 Hemmingen
☎ 94 28 – 107 www.igeпа-paperpoint.de

ÖFFNUNGSZEITEN:

Montag – Freitag: 9.30 - 17.00 Uhr Samstag: 10.00 - 13.00 Uhr

Mobil.
Gesund.
Fit.



Schievink Orthopädie-
Schuhtechnik

- Schuhe nach Maß
- Schuhzurichtungen
- Diabetikereinlagen
- Video-/Laufband-Analyse
- Sporteinlagen
- Schuhreparatur
- **MBT**-Schuhe
- u. v. m. – fragen Sie uns

2x in Hannover

Rosebeckstraße 20
Hannover-Linden
Telefon (05 11) 44 60 66

Omptedastraße 28
Hannover-Vahrenwald
Telefon (05 11) 3 50 76 77

www.schievink.com

KAMPFMAN
STÄDTEREINIGUNG GMBH

WINTERDIENST

Telefon (05 11) 27 94 87-0

Wir arbeiten Hand in Hand

FLIESEN & mehr...

C. & C. Knolle Gbr
Wacholderweg 37
30880 Laatzen
Tel. (0511) 982 44 78
Mobil (0173) 627 44 78/79

Stoy
Inh. Axel Stoy
Wasser + Gas + Wärme

Siegelweg 55
30519 Hannover
Tel 0511-844 27 20
Fax 0511-844 27 21

HÄRTEL & KELLE
malereibetrieb GmbH

DANNENBERGWEG 1
30855 LANGENHAGEN
Tel (0511) 31 10 99 // 31 94 65
Fax (0511) 38 80 187

Sielaff & Dörge GbR

IHR TISCHLERMEISTERTEAM

Stackmannstraße 17, 31275 Lehrte
Telefon 0 51 32 - 83 70 00
Fax 0 51 32 - 83 70 01

zey

Elektromeister
Matthias Zey
Emmy-Noether-Str. 2A
30966 Hemmingen Tel 0511/844 16 06 Fax 0511/844 16 07

**Gardinen &
Polsterwerkstätten
Kahlmeyer**

Creative Raumgestaltung

Fiedelerplatz 3 30519 Hannover Tel 83 00 58 Fax 83 99 59

Fortsetzung von S. 13

Gewässerschau 2006 Schauplan

3. November 2006, um 8.30, Schaubezirk 1:

<u>Namen der Gewässer</u>	Bruchriede, Ellerngraben, Wehmeigraben Heiseder Entwässerungsgraben
<u>Treffpunkt</u>	Parkplatz Gaststätte Rethen, Sportpark
<u>Schauführer</u>	Herr Fricke
<u>Schaubeauftragte</u>	Herr Knigge, Herr Köhler, Herr Aue
<u>Beteiligte</u>	
<u>Unterhaltungsfirmen</u>	Fa. Gerecke, Fa. Hüper-Kehrer

6. November 2006, um 8.30, Schaubezirk 2.1:

<u>Namen der Gewässer</u>	Schille, Fuchsbach, Koldinger Mühlgraben
<u>Treffpunkt</u>	Gaststätte in Koldingen an der B 443
<u>Schauführer</u>	Herr Fricke
<u>Schaubeauftragte</u>	Herr Rowoldt, Herr Bötger, Herr Fricke
<u>Beteiligte</u>	
<u>Unterhaltungsfirmen</u>	Fa. Gerecke, Fa. Hüper-Kehrer

7. November 2006, um 8.30, Schaubezirk 2.2:

<u>Namen der Gewässer</u>	Gestorfer Bach, Hüpede Bach
<u>Treffpunkt</u>	Schule in Hüpede
<u>Schauführer</u>	Herr Fricke
<u>Schaubeauftragte</u>	Herr Baumgarte, Herr Bötger, Herr Rowoldt
<u>Beteiligte</u>	
<u>Unterhaltungsfirmen</u>	Fa. Hüper-Kehrer

9. November 2006, um 8.30, Schaubezirk 3.1:

<u>Namen der Gewässer</u>	Ihme, Hirtenbach, Wettberger Bach Benther Graben
<u>Treffpunkt</u>	Parkplatz am Wettberger Sportpark
<u>Schauführer</u>	Herr Fricke
<u>Schaubeauftragte</u>	Herr Baumgarte, Herr Haller, Herr Fricke
<u>Beteiligte</u>	
<u>Unterhaltungsfirmen</u>	Fa. Hüper-Kehrer, Fa. Lambrecht

10. November 2006, um 8.30, Schaubezirk 3.2:

<u>Namen der Gewässer</u>	Wennigser Mühlbach, Waldkaterbach Bredenbecker Bach, Holtenser Bach
<u>Treffpunkt</u>	Parkplatz Gaststätte Möllenburg, Wennigsen, Bönningser Str. 1
<u>Schauführer</u>	Herr Fricke
<u>Schaubeauftragte</u>	Herr Wöltje, Herr Fricke, Herr Baumgarte
<u>Beteiligte</u>	
<u>Unterhaltungsfirmen</u>	Fa. Hüper-Kehrer, Fa. Lambrecht

13. November 2006, um 8.30, Schaubezirk 4:

<u>Namen der Gewässer</u>	Alte Leine, Arnum Landwehr Hemminger Maschgraben Sennie / Bruchgraben
<u>Treffpunkt</u>	Bauhof der Stadt Hemmingen, Hoher Holzweg Nr. 15a in Arnum
<u>Schauführer</u>	Herr Fricke
<u>Schaubeauftragte</u>	Herr Hans Möller, Herr v. Campe, Herr Rieger
<u>Beteiligte</u>	
<u>Unterhaltungsfirmen</u>	Fa. Hüper-Kehrer, Fa. Lambrecht

14. November 2006, um 8.30, Schaubezirk 5:

<u>Namen der Gewässer</u>	Bullerbach, Lohnder Bach Garbsener Maschgraben Ahlemer Maschgraben
<u>Treffpunkt</u>	ehemaliges Gemeindebüro in Lohnde
<u>Schauführer</u>	Herr Fricke
<u>Schaubeauftragte</u>	Herr Lühr, Herr Homann, Herr Zeimet, Herr Mevissen
<u>Beteiligte</u>	
<u>Unterhaltungsfirmen</u>	Fa. Hüper-Kehrer

Steuerberaterin **Anne Nickel**

30966 Hemmingen · Ortsteil Arnum
Beethovenstraße 21
Telefon 0 51 01 / 58 55 31
Telefax 0 51 01 / 58 55 32

BAUGESCHÄFT **JÖRG GOLLMER GmbH**

Planen · Bauen · Umbauen · Renovieren
Altbausanierung aus erfahrener Hand

Hoher Holzweg 56 Fon 0 51 01 / 28 94
30966 Hemmingen Fax 0 51 01 / 53 71
Ortsteil Arnum

Seriöse Dipl.-Astrologin beantwortet Ihre Fragen

Ich erstelle schriftliche Horoskop-Analysen, Partnerschafts-Vergleiche, Kinder-Horoskope etc. und beantworte Ihre Fragen zu Partnerschaft, Beruf, Finanzen, Kindern – was war, was ist, was in Zukunft sein wird.

Sehr hohe Trefferquote! Termine unter Telefon (0511) 9991836



Sanitär · Heizung · Lüftung

- Reparatur und Neuanlagen
- Ausführung von Blecharbeiten
- Badumbauten
- Wartung und Pflege
- Neubauten
- Altbausanierung

Telefon (0 51 01) 22 34 · Mobil 0171 / 2 89 08 84
Fax (0 51 01) 58 49 27

Gebäude-Sanierung

Sven Niemeyer
staatl. gepr. Bautechniker
Telefon 05 11 / 3 37 16 53
Telefax 05 11 / 2 62 12 52
Mobil 0178 / 3 37 16 54
www.gb-sn.de
service@gb-sn.de



Wir sind die Profis für

- Gebäudesanierung
- Kellersanierung
- Kellerisolierung
- Bauwerkabdichtung
- alle Maurerarbeiten
- Wohnflächenberechnung

Baumschule Pattensen

Koldinger Str. 15 · 30982 Pattensen
☎ 05101/15181 · Fax 05101/6746

Jetzt vom Fachmann:

Pflaster- und Erdarbeiten
Rasenanlagen, Rollrasen
Heckenschnitt



GIESSELMANN
TV-HIFI-VIDEO-PROFI

Göttinger Chaussee 164 · 30459 Hannover · Tel. 0511 - 42 14 68

Concorde APARTHOTEL BERLIN

Ihr Privat-Hotel in Hannover-Hemmingen

Wir sind ein eigenständiges privates Apart-Hotel mit 22 großzügig ausgestatteten Apartments. Die private Atmosphäre und die Freundlichkeit unserer Mitarbeiterinnen bzw. Mitarbeiter sorgen dafür, dass Sie sich bei uns sehr schnell wohlfühlen werden. Wir würden uns sehr freuen, auch Sie als Gast in unserem nett eingerichteten Haus begrüßen zu dürfen. *Brigitte Lorenz & Team*

30966 Hemmingen Telefon: (05 11) 42 30 14
bei Hannover/an der B3 Telefax: (05 11) 23 28 70
Göttinger Landstraße 60 Mail: info@apart-hotel-berlin.de
(über dem Penny-Markt) Internet: www.apart-hotel-berlin.de

Neu bei uns: Wellness & Massage

durch die Fa. Lea Rosenberger Termine nach Absprache



Moderne Innenraum- u. Dekorative
Fassadengestaltung Techniken

OLAF HAASE

staatl. gepr. Farb- und Lacktechniker

Wandoberflächen mit dem Flair italienischer Palazzi

Olaf Haase Tel. 0511-768 28 68 · Fax 768 28 67
Maler- & Lackierermeister Funk 0171-322 48 74
Max-Planck-Straße 1 e-mail: olaf.haase@bigfoot.de
30966 Hemmingen www.malermeister-haase.de



Wir ziehen Sie an:
**Viele modische, aktuelle Shirt's und
Hosen Gr. 36/38 – 42-44!**

Boutique FOR YOU

Pattensen · Talstraße 8 · Telefon/Fax (05101) 58 95 52
- Samstags geschlossen -

Leifheit.

Raumgestaltung

lebendig und kreativ

- Individuelle Raumgestaltung
- Dekorations- u. Teppichbodenarbeiten
- Aufarbeitung von Polstermöbeln
- Rollos, Jalousien
- Beratung und Service

Raumgestaltung
Bernd Leifheit
GmbH & CO. KG Marie-Curie-Str. 34 Telefon
30966 Hemmingen (05 11) 41 49 19

Die nächste rings um uns
erscheint am Mittwoch, dem 25. Oktober 2006



Die Stadtbüchereien teilen mit

Am Mittwoch, dem 11. Oktober wird in der Stadtbücherei Hemmingen-Westerfeld die Saison 2006/2007 für das Bilderbuchkino eröffnet.

Kinder im Alter von ca. 4 bis 7 Jahren nebst erwachsenen Begleitpersonen sind von 16.00 bis 17.00 Uhr zu folgendem Kinoprogramm herzlich eingeladen:

„Der kleine Aufräum-Fix“, „Abgeschlossen“, „Dani und die Schultüte“, „Nee, sagte die Fee“ sowie „Schön warm da, Lille Pinguin“.
Eintritt frei – Spenden erbeten!

Weitere Termine 2006:

Mittwoch, dem 8. November und Mittwoch, dem 6. Dezember.

Nach voriger Absprache können Vormittagsaufführungen für Kindergärten u. ä. vereinbart werden!

Sonstiges



BÜRGERSTIFTUNG HEMMINGEN

Anerkennung durch Stiftungsaufsicht erfolgt

Mit Bescheid der Stiftungsaufsicht vom 19. September 2006 ist die Bürgerstiftung jetzt anerkannt worden. Vorausgegangen war die Feststellung der Gemeinnützigkeit durch das Finanzamt. Damit ist die Stiftung berechtigt, für Spenden und Stiftungsbeiträge Zuwendungsbescheinigungen zur steuerlichen Absetzung dieser Beträge auszustellen. Die Stifter werden in Kürze benachrichtigt, damit sie die von ihnen zugesagten Beträge bei der Stiftung einzahlen können.

Mit dieser behördlichen Anerkennung ist die Stiftung voll handlungsfähig geworden. Zum Vorsitzenden des Stiftungsrats – das ist das Aufsichtsgremium – ist Herr Ulrich Petersen gewählt worden. Der Vorstand konstituiert sich in Kürze ebenfalls.

Zur Gründungsfeier am 8. Oktober 2006 im Rathaus werden rd. 150 Gäste erwartet, darunter die Mehrzahl der inzwischen 64 Gründungstifter. Wer noch dazugehören oder sonst mitarbeiten will, wendet sich bitte an Dr. Gerd Staschen, Tel. (05 11) 41 32 34 oder Dr. Wolfgang Walther, Tel. (05 11) 23 19 56.

Veranstaltungen der Musikschule

Ein kleines Chorkonzert der drei Kinder- und Jugendchöre der Musikschule findet statt am

**Donnerstag, dem 5. Oktober, um 16.30 Uhr,
im Forum der KGS Hemmingen.**

35 Schülerinnen und Schüler werden gemeinsam mit einigen Lehrern in den Herbstferien nach Schottland fahren und die Partnerstadt Lanark besuchen. Ausschnitte aus dem klassischen Konzertprogramm sowie aus dem Programm der eigens für diese Reise gegründeten „High B Band“ werden gespielt in einer öffentlichen Generalprobe am

**Donnerstag, dem 12. Oktober, um 18.00 Uhr,
im Forum der KGS Hemmingen.**

Musikalische Früherziehung im Hemminger Kindergarten

In den Kindergärten Hemmingen I und II startet nach den Weihnachtsferien ein neuer Kurs der Musikalischen Früherziehung.

Frau Zimmermann von der Musikschule Hemmingen bietet diesen Kurs an, für Kinder, die 4 Jahre alt sein sollten und (in der Regel) 2008 eingeschult werden.

Die Kinder werden spielerisch an die Elemente der Musik herangeführt und auf einen möglichen Instrumentalunterricht vorbereitet. Rhythmik, Singen und Tanzen, Spiel mit Orff-Instrumenten, Hören von Musikbeispielen sowie Kennen lernen verschiedener Instrumente und erste Erfahrungen mit grafischen und traditionellen Notationen sind Inhalt der Musikalischen Früherziehung.

Der Kurs dauert 1 1/2 Jahre und findet einmal pro Woche im Kindergarten statt, das erste halbe Jahr ist Schnupper-Probezeit.

Die Musikalische Früherziehung kostet 25,50 Euro im Monat, es gibt Geschwister- und Sozialermäßigungen auf Antrag. Gelbe Infoblätter und Anmeldeformulare liegen in den beiden Kindergärten aus.

Weitere Informationen erteilt die Musikschule 8, Telefon (05 11) 42 86 85.

Heimatbund

Liebe Mitglieder der Gruppe Hemmingen des Heimatbundes Niedersachsen, sehr geehrte Damen und Herren!

Ich lade Sie ein zu einer Tagesfahrt am 06.12.2006 nach Magdeburg ins Kulturhistorische Museum zum Besuch der Ausstellung „Schatzkammer auf Zeit – Heiliges Römisches Reich Deutscher Nation 962 – 1806. Von Otto dem Großen bis zum Ausgang des Mittelalters“.

Preis:

ca. 23 Euro (Busfahrt, Museumseintritt, Führung durch die Ausstellung)

Bei Interesse melden Sie sich bitte an bei Doris Buchholz, Tel. (05101) 27 17, Fax (05101) 92 58 06. Anmeldeschluss ist der 31. Oktober 2006.

Gäste sind – wie immer bei unseren Veranstaltungen – herzlich willkommen.

SHUS lädt ein

Die Selbsthilfegruppe Hannover und Umland für Schlafapnoe, **SHUS**, lädt Betroffene und Interessierte recht herzlich zu der Vortragsveranstaltung, am 10. Oktober 2006, in das Rathaus, Bürgersaal, ein. Eintritt frei.

Beginn der Veranstaltung: 19.00 Uhr

Thema: Vorstellung Masken und Atemtherapiegeräte

Referent: Herr Weide, Firma Weinmann

Nähere Informationen: Peter Hoedt Tel. (05 11) 2 34 51 25

Einladung des Sozialverbandes Arnum, Wilkenburg, Harkenbleck zum Fischessen

Am 20. Oktober 2006, fährt uns ein Busreise-Service aus Pattensen zu unserem Reiseziel nach Hooppte an der Elbe. Abfahrt ist um 9.30 Uhr, in Arnum bei Rossmann, 9.35 Uhr, in Wilkenburg vor der Bushaltestelle Wülfeler Str., um ca. 9.40 Uhr, in Harkenbleck an der Mehrzweckhalle.

In Gruber's Fischerhütte erwartet uns das große Fischessen, ein besonderer Genuss! Die Gäste können sich so oft sie möchten am Buffet bedienen. Es gibt Aal, Forelle, zwei Sorten Lachs (heiß und kalt), heißen Backfisch, Fischfrikadellen und vieles mehr. Beilagen wie Bratkartoffeln, Kartoffelsalat und Salate der Saison.

Über Lüneburg, mit Freizeit und Kaffee trinken, geht die Reise heimwärts.

Die Fischfahrt kostet alles inklusive Kaffee und Kuchengedeck für Mitglieder 31,50 Euro, für Gäste beträgt die Fahrt 41,50 Euro.

Der Vorstand hofft auf rege Beteiligung und wünscht allen Mitgliedern und Gästen „gute Fahrt“.

Anmeldungen unter:

Horst Brandt	(05101) 23 13
K. Heinz Othmer	(05101) 39 80
Alfred Kreft	(05101) 35 96
Irmtraud Wiehmann	(0511) 41 18 72

Grillfete der BSG Hemmingen (Verein für Reha- und Gesundheitssport)

Am 10. September dieses Jahres trafen sich bei strahlendem Sonnenschein die Mitglieder der BSG Hemmingen am Grillplatz auf dem Gelände der KGS zur alljährlichen Grillfete. Die Aussicht auf Bratwürste und Steaks vom Holzkohlegrill sorgte für hinreichend Appetit und gute Laune; Salate und die notwendigen Getränke rundeten das deftige Mahl ab.

Nur allzu schnell verging die Zeit mit Essen, Trinken und Klönen und einige Teilnehmer mussten sich sputen, um noch rechtzeitig ihre Stimmzettel der Wahlurne anzuvertrauen. Abschließend ein herzliches Danke an alle hilfsbreiten guten Geister, allen voran den von mehreren Seiten gut „beheizten“ Grillmeistern.

Nachbarn helfen Nachbarn e. V.

Ein herzlichen dank allen Spendern, die es uns ermöglichen, unbürokratisch und schnell zu helfen.

Mitglieder treffen sich wieder am Montag, den 9. Oktober, um 17.00 Uhr, im Raum der DRK Sozialstation Hemmingen, Berlinerstr. 16.

Stationsfest in der DRK – Sozialstation Hemmingen

Am Samstag, 7. Oktober 2006 von 14.00 bis 17.00 Uhr

In der DRK-Sozialstation Hemmingen, Berliner Str. 16, 30966 Hemmingen

Besuchen sie uns gut „behütet“ in der Sozialstation und bringen Sie Ihren Lieblingshut mit. Wir erwarten Sie mit Kaffee, Tee und Kuchen und: für den schönsten Hut winkt ein attraktiver Preis. Wir freuen uns auf Sie!

KANZLEI ROLF B. BUBIKAT

IN 30966 HEMMINGEN
Weetzener Landstraße 106 c

Bei Rechtsproblemen

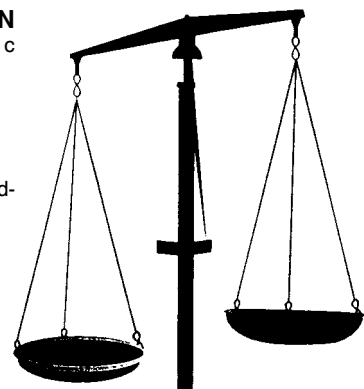
- in der Familie
- am Arbeitsplatz
- im Straßenverkehr
- in Erbschafts- und Grundstücksangelegenheiten

Ihr Ansprechpartner:
RA Bubikat

Fon (05 11) 42 40 26

Fax (05 11) 23 29 30

www.rabubikat.de



Verglasungen jeder Art Reparaturen – schnell und zuverlässig

- | | |
|---------------------------------------|------------------------|
| ■ Sicherheitsgläser (Einbruchhemmung) | 30966 Hemmingen |
| ■ Holz- und Kunststofffenster | Ortsteil Arnum |
| ■ Isolier- und Funktionsgläser | Göttinger Straße 56 |
| ■ Spiegel · Glasplatten | Tel. 0 51 01 / 925 100 |
| ■ Ganzglastüren · Glasdächer | Fax 0 51 01 / 925 101 |

Albert Abelmänn Inh.: Karl + Robert Abelmänn

BAU- UND MÖBELWERKSTÄTTEN



Innenausbau · Trockenbau
Fenster und Türen
Sicherheitstechnik
Laminatböden
Sofortreparaturen nach Einbruch

Gutenbergstr. 6 · Hemmingen · ☎ (0511) 42 19 67 · Fax (0511) 23 12 96

H. + H. Stolpmann GbR

DACH – WAND – ABDICHTUNG

VELUX® BERATUNG UND EINBAU

Tel./Fax 0 51 01 / 58 54 14 oder 0 51 11 / 42 16 03
30966 Hemmingen · Orffstraße 1–3

VELUX®

GESCHULTER
BETRIEB

Qualität von
Meisterhand

Ärztetafel

Praxis Dr. med. Chr. Mainitz

INNERE MEDIZIN – HAUSÄRZTLICHE VERSORGUNG

Wir sind umgezogen ... Sie finden uns
Am Rathausplatz 12 in Hemmingen

Unsere Sprechzeiten sind: Mo., Do. 7.30 – 11.00 Uhr, 16.30 – 19.30 Uhr
Di. 7.30 – 16.30 Uhr Mi., Fr. 7.30 – 11.00 Uhr

Weitere Termine nach Vereinbarung. Telefon (05 11) 42 40 86

Tischlerei Fa. Martina Göke
Meisterbetrieb

Restaurierungen
Reparaturen
Sonderanfertigungen
Treppenrenovierungen

Tel. 0511 / 23 30 43 9
Fax 0511 / 234 90 91
Handy 0172 / 51 44 155

Deveserstraße 53 • 30966 Hemmingen

Michaelis - Elektrotechnik

Ihr Spezialist und Ansprechpartner
rund um innovative Haustechnik.

Fragen Sie Ihren Elektromeister aus Arnum.

Fon: 05101/5859850
Fax: 05101/5859851
www.michaelis-elektrotechnik.de

individuell
innovativ
zuverlässig

SKA Heizungs-, Sanitär- & Feuerungstechnik

MEISTERBETRIEB

➤ Öl- und Gasheizungsanlagen
➤ Sanitärtechnik
➤ Solaranlagen
➤ Brennwert-Technik
➤ Notdienst

Sönke Krieter
30966 Hemmingen
- Ortsteil Arnum -
Königsberger Weg 7

Wir sind nie weiter als Ihr Telefon
Tel. (0 51 01) 5 80 19
Fax (0 51 01) 92 56 46

Internet: www.SKA-Service.de

IHRE FREUNDLICHEN GARTENHELFER

● Gartenpflege
● Rasenanlagen /-pflege
● Baumschnitt
● Heckenschnitt
● Baumfällung
● Platten- u. Pflasterarbeiten
● Zaunbau
alles mit Abfuhr



DIE PREISWERTE ALTERNATIVE
Inh.: Safet Gorani
Hemmingen/OT Arnum
Dresdener Weg 13
Wir freuen uns
über jeden Anruf unter
Tel./Fax 0 51 01/44 24
Mobil 01 63/2 51 92 01

gut
sauber
zuverlässig

KARL-H. MÜNKEL GmbH
Schlossermeister und Schweissfachmann

● Stahlbau
● Bauschlosserei
● Metallbau
● Edelstahlarbeiten

SEIT 1942

30966 Hemmingen · Carl-Zeiss-Straße 2-4
Telefon (05 11) 42 31 33 · Fax (05 11) 41 11 88



Wäscherei & Heißmangel
Bärbel Otte

30966 Hemmingen-Westerfeld · Fritz-Kuckuck-Str. 5
Fon 0511/41 25 43 · Mobil 0175/444 99 63 · Fax 0511/42 14 18

Einen Abend mit Böhmischer Musik

gibt es

am Freitag, den 6. Oktober 2006 um 20.00 Uhr
im Forum der KGS Hemmingen

Das Kammerorchester

Sinfionietta Nuova

mit seinem Dirigenten Lorenz Luyken und der Geigerin Anna Mittner

spielen von Antonin Dvořak: Böhmisches Suite op. 39
Jan Hugo Vorisek: Sinfonie D-Dur op. 24
Georg Anton Benda: Sinfonia G-Dur
Antonin Dvořak: Violin-Romanze op. 11

Der Eintritt ist frei – es wird um eine Spende gebeten.

Start der Hemminger Interessenbörse für Alt und Jung

In Anlehnung an die Laatzener Interessenbörse startet die BfH (Bürgerinnen und Bürger für Hemmingen) e.V. in Zusammenarbeit mit dem SV Devese 02 e.V. die „Hemminger Interessenbörse für Alt und Jung“. Immer freitags zwischen 17.00 und 19.00 Uhr werden im Bürgersaal des Rathauses Wünsche und Angebote für alle Freizeit- und andere Aktivitäten entgegen genommen und vermittelt. Dies geschieht ausschließlich auf ehrenamtlicher Basis. Während dieser Zeit (freitags zwischen 17.00 und 19.00 Uhr) können auch Spiele der unterschiedlichsten Art, wie z. B. Schach, Doppelkopf, Canaster, Romme, Skat im Bürgersaal durchgeführt werden. Der offizielle Start ist am Freitag, dem 20. Oktober, um 17.00 Uhr. Die Leitung hat Harald Blaschke, Tel. (05 11) 6 49 81 57, E-Mail: hablaschke@yahoo.de.

Computerschulung für Senioren und andere Interessierte

Die Teilnehmerinnen und Teilnehmer sowie die Schüler an der Senioren-Computer-Schulung mit Gymnastik treffen sich am Freitag, dem 13. Oktober, um 16.00 Uhr, im Bürgersaal des Rathauses zu einem Erfahrungsaustausch. Darüber hinaus sollen Anregungen für die Kurse in diesem Schulhalbjahr mit den Schülern, die einen sehr guten Unterricht erteilen, diskutiert werden.

Zur Zeit werden während der Schulzeit im Raum 119 der KGS Hemmingen folgende Kurse von Schülern des Informatikkurses der KGS Hemmingen immer von 15.00 Uhr bis 17.00 Uhr abgehalten: Montags für Anfänger II, dienstags für Fortgeschrittene II, mittwochs für Anfänger II und donnerstags für Anfänger II. Während der Kurs am Montag mit etwa 13 Personen besetzt ist, können Quereinsteiger an den anderen Terminen noch teilnehmen.

Insbesondere suchen der Dienstagskurs und der Donnerstagkurs noch einige Mitstreiter. Für Laptop-Besitzer wird zur Zeit ein Sonderkurs mittwochs von 17.00 Uhr bis 19.00 Uhr abgehalten. Die Kosten für zwei Zeitstunden betragen für alle Kurse 7,- €.

Für Anfänger mit keinen oder sehr geringen Kenntnissen wird am Montag, dem 9. Oktober von 17.00 bis 19.00 Uhr ein Einführungskurs angeboten, der bei einer Anzahl von 10 Personen nach den Herbstferien ab Montag, dem 30. Oktober, auch weitergeführt wird. Der Betrag für zwei Zeitstunden liegt auch hier bei 7,- €.

Neben Senioren können auch andere Interessierte an der Computer-Schulung mit Gymnastik teilnehmen. Die Anmeldung kann bei Günter Harder, Tel. (05 11) 41 31 21, E-Mail: prof.harder@javidio.de, dem Vorsitzenden des SV Devese 02, oder am Montag, dem 9. Oktober während der Einführung erfolgen.

BfH e.V. lädt zum 1. Kinder- und Schüler-Basar in die Grundschule Köllnbrinkweg ein

Am Sonnabend, dem 11. November in der Zeit von 9.30 bis 12.30 Uhr, führt der Verein BfH (Bürgerinnen und Bürger für Hemmingen) in der Grundschule Köllnbrinkweg den 1. Kinder- und Schüler-Basar durch.

Ein Tisch kostet 7,- €. Es stehen 25 Tische zur Verfügung, die nach Eingang der Anmeldungen über Fax: (05 11) 23 34 92, E-Mail: prof.harder@javidio.de oder, wenn noch welche frei sind, am 11. November ab 9.00 Uhr in der Grundschule vergeben werden. Von dem Verkaufserlös wird ein Betrag von etwa 15 % einbehalten, der für gemeinnützige Zwecke innerhalb von Hemmingen verwendet wird. Die Kosten für den Tisch werden mit dem Verkaufserlös verrechnet.

Während des Basars findet auch eine Interessenbörse statt, wo Wünsche und Angebote für alle Freizeit- und andere Aktivitäten entgegen genommen werden. Ein Angebot für das leibliche Wohl zu nostalgischen Preisen rundet die Veranstaltung ab.

ARNUM



Ihre Freiwillige Feuerwehr Arnum informiert:



Oktober-Weinfest mit Premiere

Aus organisatorischen Gründen musste das für den 16. September geplante Weinfest verschoben werden.

Nun findet am Samstag, dem 7. Oktober, ab 18.00 Uhr, im Feuerwehrhaus, Arnumer Kirchstr. 1A, das „Oktober-Weinfest“ statt, zu dem alle Mitglieder der Freiwilligen Feuerwehr Arnum mit Familie und deren Freunde herzlich eingeladen sind.

Unser Festausschuss hat sich zu diesem Anlass etwas Besonderes ausgedacht: Im Rahmen dieser Veranstaltung wird die 1. Arnum Weinkönigin gekürt.

Wie üblich wird für das leibliche Wohl gesorgt. Wein und sonstige Getränke sind vorhanden. Einige Überraschungen sind auch dabei geplant. Für die musikalische Umrahmung sorgt wie immer der Musikzug der FF Arnum. Für Gesang sorgen (hoffentlich) unsere Gäste!

Das Jugendfeuerwehrhaus wächst

Nach den Vorarbeiten im Frühjahr und der Baupause im Juli wg. Feuerwehrest ging es im August leider wetterbedingt nur langsam weiter. Am 25. August konnten wir aber „Fundament fertig!“ melden. Die Sohlplatte wurde am 8. September gegossen, und am 27. September konnten Bürgermeister Claus Schacht und Ortsbrandmeister Wolfgang Frödrich den Grundstein legen.

Mittlerweile sind Bauleiter Horst Wissel mit seinem Maurer-Team dabei, die Wände hochzuziehen. Wir hoffen, dass wir bereits Ende Oktober Richtfest feiern können und dass das Haus noch im November Wetterfest ist, bevor es dann mit dem Innenausbau weitergeht.

Paul-Emile Guilbert (Schriftführer)

DRK Arnum

DRK Abend des O.V. Arnum findet am 10. Oktober um 19.00 Uhr in der Gaststätte „Alte Schmiede“ statt. Aktuelle Rote Kreuzthemen stehen auf dem Programm. Hauptsächlich eine Kurzfassung der Entstehung und Geschichte des Mittellandkanals und des Nordhafens.

Am Donnerstag, den 12. Oktober, fahren wir auf einem Ausflugsdampfer auf dem Mittellandkanal von 14.30 bis 18.30 Uhr. Kostenpunkt 16 Euro. Abfahrt 12.59 Uhr, Arnum Ortsmitte, Bus 300.

Anmeldung: Waltraut Uhde, (05101) 3146 oder (05101) 35 46.
Wir benutzen ein Gruppenticket.

Erste-Hilfe-Lehrgang

an jedem 3. Wochenende im Monat im DRK-Haus in Empelde, jeweils von 9.00 bis 18.00 Uhr, Telefon (0511) 9 46 88-17.

Lebensrettende Sofortmaßnahmen

an jedem 4. Samstag im Monat im DRK-Haus in Empelde, jeweils von 8.00 bis 16.00 Uhr, Telefon (0511) 9 46 88-17.

Gymnastik (Bockstraße 33)

– für Senioren „Gymnastik und Tanzen im Sitzen“
montags von 14.45 bis 15.30 Uhr,
Leitung: Gerlinde Risse, Telefon (05101) 29 11,

– für „50-Plus“

freitags von 8.00 bis 9.00 Uhr.

Mitmachen lohnt sich.

Leitung: Brigitte Klugmann, Telefon Quentin (05101) 35 46.

Kegeln

alle 4 Wochen freitags, 16.00 Uhr, Gaststätte „Alte Schmiede“

Bridge

mittwochs, 15.00 bis 19.00 Uhr, Bockstraße 33, Begegnungsstätte

Sozialstation

Pflege bei Ihnen zu Hause, Pflegenotruf, Hausnotruf vermittelt die Sozialstation weiter, Telefon (0511) 41 64 42

Essen auf Rädern

„Menue-Bring-Dienst“ über Sozialstation, Telefon (0511) 41 64 42

Kleiderkammer

DRK Laatzen • Nürnberger Str. 5 • DRK-Rettungswache
Gut erhaltene Kleidung kann jederzeit abgegeben werden.
Ausgabe ist mittwochs von 9.00 bis 11.00 Uhr.

Diplom-Kaufmann SIEGFRIED FORSCH

Steuerberater – vereidigter Buchprüfer

Rathausplatz 12 · 30966 Hemmingen
Telefon (0511) 35 33 900 · Telefax (0511) 35 33 909
www.siegfried-forsch.de · e-mail@siegfried-forsch.de

Buchungs- und Servicebüro

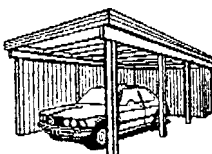
- allg. Schriftwechsel
- Belegsortierung
- Datenerfassung
- Buchen und kontieren Ihrer laufenden Geschäftsvorfälle



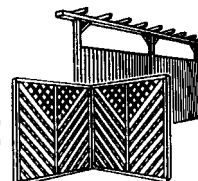
Service
Se(e)rtrauen

Harkenblecker Weg 45 · 30966 Hemmingen
Tel. (05101) 9 90 33 03 · Fax (05101) 9 90 33 01
info@veer-service.de · www.veer-service.de

Zäune aller Art...



**Carports
Pergolen
Sichtschutz**



Helmut H. Schultz Waldlattenzäune GmbH
Hoher Holzweg 34 (Gewerbegebiet) · Hemmingen/Ortsteil Arnum
Telefon (05101) 2466 · Fax (05101) 4973

Kalte Wände?

ungemütlich...
Feuchtigkeit im Haus...
unzufriedene Mieter...



Menert Bauunternehmen –
Ihr Spezialist
für mineralische
Wärmedämmung.

Ihr Nutzen:

- ein gesundes und behagliches Wohnklima
- niedrige Heizkosten
- Langlebigkeit
- Wertsteigerung
- ein schönes, ansprechendes Haus



Dipl.-Ing.
Frank Menert

Einladung zur Fassadenausstellung

Informationen über **Wärmedämmung
Energiepass und schöne Fassaden**

am **7.10.2006**, um 14 Uhr,
in der Ikarusallee 22, Hannover.
Rufen Sie uns an!

Warmwandtechnik

Zuverlässig seit 1907



Menert Bauunternehmen GmbH

Wettberger Straße 4a
30952 Ronnenberg
Telefon 0 51 09/25 15
Telefax 0 51 09/30 89

Internet: www.menert.de

Verschiedenes

Friseurmeisterin kommt ins Haus - kurzfristig und preiswert -

gerne auch ältere und pflegebedürftige Menschen
Telefon (0 51 01) 58 61 32 oder 01 71 - 178 74 75



Kundendienst

für alle Elektrohaushaltsgeräte, wie z.B. Waschmaschinen, Kühlgefriergeräte, Herde, Einbaugeräte, Elektro-Arbeiten.

Fachgeschäft: Marktplatz 7 · Pattensen · ☎ (0 51 01) 91 52 10
Werkstatt: Kirchstr. 1 · Pattensen/OT Jeinsen · ☎ (0 50 66) 76 85



INGE'S FRISEURSERVICE Friseurmeisterin Inge Wlodarski
KEINE ERHÖHTEN PREISE Komme ins Haus. ☎ 0511/411290

Wir erledigen für Sie (fast) alles. ☎ (05 11) 41 42 85

Sägebarth's Partydienst

Weetzen · Hauptstraße 1 · ☎ (0 51 09) 23 73 · Bitte Prospekt anfordern!

Gepflegtes Aussehen gibt Sicherheit!

Medizinische Fußpflege · Kosmetik · Akne · Beratung

Ingrid Rau · OT Hiddestorf · Birkenweg 8 · Telefon (0 51 01) 124 89

Entrümpelungsservice ☎ (05 11) 46 13 36

Wir helfen Aufräumen (Keller, Dachboden ...) **FIRMA SIGOSCH**

Damenschneiderin · Änderungsdienst · Mohajer

ARNUM · PATTENSER FELDWEG 7 · TELEFON (0 51 01) 45 19
Montag-Freitag 9-18 Uhr · Samstag 9-13 Uhr · Donnerstag geschlossen

Pass-, Bewerbungs-, Porträtbilder etc. fertigt professionell Ihr Fotograf in Arnum
van Eupen Fotografie & Werbung · Hoher Holzweg 42 A · ☎ (0 51 01) 30 79

Anhänger-Verleih ab 14,- Euro/Tag

Schottmann ☎ 05101/916435
Ludwig-Erhard-Straße 3

direkt an der Bundesstraße 443 · Pattensen · Gewerbegebiet

Heißwassergeräte-Kundendienst

STIEBEL ELTRON und andere Fabrikate,
Elektro- und Sanitärarbeiten.

Fachgeschäft: Marktplatz 7 · Pattensen · ☎ (0 51 01) 91 52 10
Werkstatt: Kirchstr. 1 · Pattensen/OT Jeinsen · ☎ (0 50 66) 76 85



Kartenlegerkurse, Kartenlegen, Lebensberatung ☎ (0 51 51) 10 62 01

NEUERÖFFNUNG! Zauberblume

Hof- und Blumenladen Behmann in Harkenbleck, Arnumstr. 2
Di. - Fr., 9 - 13 Uhr, 15 - 18 Uhr, Sa., 9 - 13 Uhr, So. + Mo. geschlossen.

Keine Zeit oder Lust Fenster zu putzen? Ich schon! Rufen Sie mich an!
(Privat- + Büroräume) ☎ (0 51 01) 68 02 oder 0176-23 78 87 74

Ankauf / Verkauf

Kühlschränke, Waschmaschinen (auch defekt)
sowie Eit- und Gasherde (in Ordnung) kauft: ☎ (05 11) 4 58 43 32

Kaminholz, trocken, ofenfertig. ☎ (0 51 01) 35 89

Achtung Wohnungsauflösung! Komplette Küche mit Sitzzecke,
Wohnzimmer, Schränke etc., billig abzugeben. ☎ (0 51 01) 59 87 14

Heilpraktiker



TESTEN SIE IHR BLUT!

Cholesterin, Triglyceride, HDL, LDL, Arterio-
sklerose-Risikofaktor und Blutzucker (Glucose).

**Soforttest in nur 5 Minuten zur Früherkennung und Vorbeugung von
Herz-Kreislauferkrankungen (Infarkt/Schlaganfall) und Diabetes.**

Naturheilpraxis Isabella Söcker · Telefon (0 51 01) 92 56 38
Arnum Kirchstraße 4 · 30966 Hemmingen

Begegnungsstätte Arnum · Bockstr. 33 · Telefon (0 51 01) 49 16

VERANSTALTUNGEN

montags

14.45 Uhr Seniorengymnastik und Tänze im Sitzen (bis 15.30 Uhr),
anschl. Kaffeetrinken (Leitung: G. Risse, Telefon 29 11)

dienstags

12.00 Uhr Mittagessen nach vorheriger Anmeldung
13.30 Uhr Spielnachmittag für Männer, Klöhnen und
Gedächtnistraining (bis 16.30 Uhr)

14.30 Uhr Gespräche, Spielen und Singen (bis 17.30 Uhr)

mittwochs

15.00 Uhr Bridge - DRK (bis 19.00 Uhr)

donnerstags

14.30 Uhr Vorlesen von Büchern, die von der Gruppe ausgewählt
wurden (Frau Ursula Süberkrüb), anschließend Bespre-
chung des Lesestoffes (bis 16.00 Uhr)

16.00 Uhr Vorlesestunde für Kinder von 4 bis 7 Jahren (Frau Gisela
Hische) (bis 17.00 Uhr)

dienstags und donnerstags Gelegenheit zum Kaffeetrinken

Sportliche Vereinigung Arnum e.V.

www.svarnum.de

SPARTE LEICHTATHLETIK

SV Arnum Leichtathleten bei Olympiade erfolgreich!!

Die Athleten der SV Arnum waren am 17. September bei der Germanen
Olympiade in Wettbergen sehr erfolgreich.

Nicht nur die Teilnahme von 15 Athleten sondern auch die Ergebnisse
waren über den Erwartungen von Trainer Sven Lange. So errangen die
Mannschaften der Jahrgänge W/M 8/9 (4088 Punkte) mit A. Sandrock
(1017), S. Breitenbach (733), C. Schwob (1199) und T. S. Breitenbach
(1139) sowie die Mannschaft der W/M 10/11 (4671 Punkte) mit I. Nowak
(1306), F. Rademacher (1233), J. Friedrichs (1086) und M. Schreek
(1046) jeweils den dritten Platz.

Die Einzelwertungen überzeugten ebenfalls. Es konnten auch drei Jahr-
gangssiegerInnen gefeiert werden. Diese sind Sakia Breitenbach in der
Klasse W7, Florian Rademacher in der M7 und Malte Sennert in der M8.
Es konnten sich alle beteiligten über weitere Platzierungen unter den
Top 10 freuen. Es wurden neben den drei Jahrgangssiegen auch vier
dritte Plätze, ein vierter Platz sowie drei Fünfte, zwei Sechste, ein
achter und ein neunter Platz erkämpft.

Für die einzelnen Jahrgänge starteten die Athleten wie folgt und erreichten
ihre Ergebnisse mit den gezeigten Leistungen. Es wurden den
Mädchen aller angetretenen Altersklassen die 50 m, Weitsprung, Ball-
wurf und der 800 m-Lauf abverlangt.

Für S. Breitenbach brachten die Werte (9,7 s; 2,35 m; 8,0 m; 4:11
Minuten) insgesamt 733 Punkte und den ersten Platz. A. Sandrock
erreichte mit 1017 Punkten den vierten Platz in der Klasse W9 (8,9 s;
3,05 m; 15 m; 4:12Min.). Es folgten ihr in der W10 S. Gath mit 1213
Punkte und Rang fünf (9,1 s; 3,13 m, 23,0 m; 3:43 Min.) sowie in der
Klasse W11 I. Nowak mit 1306 Punkten (8,7 s; 3,34 m; 21,0 m; 3:26
Min.), F. Rademacher mit 1233 Punkten (9,1 s; 3,35 m; 23,0 m; 3:46
Min.) und A. Sennert mit 525 Punkten (10,5 s; 2,39 m; 11,5 m; aufg.) auf
den Rängen drei, fünf und acht.

Bei den Jungen wurden neben den 50 m, Weitsprung und Ballwurf in
allen Altersklassen die 1000 m abverlangt. In der Klasse M6 erzielte
J. Walter mit (12,1 s; 2,18 m; 8,0 m; 5:57 Min.) gute 357 Punkte und eine
dritten Platz. Es folgten die Jungen der M7 mit F. Rademacher als
Jahrgangsbester mit 1020 Punkten (9,3 s; 3,00 m; 22,5 m; 4:38) und
J. Friedrichs auf dem dritten Platz mit 436 Punkten (11,7 s; 2,0 m; 9,5
m; 5:32). In der Klasse M8 erkämpfte sich M. Sennert mit 1034 Punkten
ebenfalls den Jahrgangssieg (9,5 s; 3,17 m; 23,0 m; 4:36 Min.) und
J. Walter den achten Platz mit 542 Punkten (10,6 s; 1,96 m; 13,0 m;
5:31Min.). Die M9 wurde durch C. Schwob 1199 Punkten (8,8 s; 3,33 m;
29,5 m; 4:25 Min.) und T. S. Breitenbach mit 1139 Punkten (8,8 s; 3,12
m; 23,0 m; 4:15 Min.) auf den Plätzen drei und sechs gut vertreten. In
einer starken Konkurrenz konnten sich Jonathan Friedrichs mit 1086
Punkte (9,5 s; 3,03 m; 34,0 m; 4:45) auf einen starken fünften Rang und
Maximilian Schreek 1046 Punkte (8,9 s; 3,40 m; 18,5 m; 4:44 Min.) auf
einen guten sechsten Rang in der M10 kämpfen.

Unterstützt wurden die Mädchen und Jungen von den mit angereisten
Eltern. Sie feuerten die Kinder an und trieben sie zu neuen Höchst-
leistungen. Vor allem die Anfeuerungen für die 800 und 1000 Meter-
Läufe halfen. Der Trainer bedankte sich bei Eltern und freut sich mit den
Athleten auf die nächsten Herausforderungen.

DEVESE/HEMMINGEN-WESTERFELD**Sozialverband Ortsgruppe Hemmingen-Westerfeld****Sommerfest in der Gartenanlage „Heisterkamp“**

Am 6. September fand nach unserer Sommerpause ein Grillfest im Vereinsheim der Gartenanlage „Heisterkamp“ statt. Der Wettergott war uns hold, die Sonne lachte, die Tische waren nett gedeckt und der Kaffee wartete schon auf die Mitglieder und Gäste. Nach und nach trafen sie gutgelaunt ein. Mit Gebäck und Kaffee wurde erst einmal ausgiebig geklönt. Dann endlich kamen die gegrillten Würstchen, Fleisch und diverse selbstgemachte Salate auf den Tisch. Mit einem guten Appetit wurde alles zur Zufriedenheit verspeist. Bei Getränken aller Art, saßen wir noch etliche Stunden zusammen. Es wurde dabei gelacht, erzählt und gewitzelt. Es war für alle ein wunderschöner Nachmittag der viel zu schnell zuende ging.

Noch drei wichtige Termine für den Klönnachmittag im Bürgersaal:

- Am 4. Oktober werden wir ein kleines „Erntedankfest“ feiern
- Am 1. November gibt es ein Wurstessen
- Am 13. Dezember ist die Weihnachtsfeier, nicht am 6. Dezember

Für alle drei Veranstaltungen bitten wir um vorherige Anmeldung bei Frau Ziebolz unter Tel. (0511) 23 2941 oder Frau Laarmann, Tel. (0511) 23 15 31.

Freiwillige Feuerwehr Hemmingen-Westerfeld informiert**Fördererfrühschoppen auf dem Gelände des Feuerwehrhauses**

Am 17. September veranstaltete die FF Hemmingen-Westerfeld erneut ihren Fördererfrühschoppen auf dem Gelände des Feuerwehrhauses. Bei diesem Frühschoppen hatten die Förderer der Wehr die Möglichkeit, sich in ungezwungener Atmosphäre über die Arbeit ihrer Feuerwehr zu informieren. Darüber hinaus bot sich aber auch die Möglichkeit, einfach gemütlich zu klönen. Bier vom Fass und Leckeres vom Grill sorgten zusammen mit dem phantastischen Wetter für eine rundherum schöne Veranstaltung. Auch für die kleinsten Besucher wurde gesorgt: Neben der Möglichkeit, die „großen roten Autos“ ausgiebig zu untersuchen, gab es auch noch ein Wettspritzen, bei dem weder Augen noch diverse Kleidungsstücke der Kids trocken blieben. Mit dem Fördererfrühschoppen bedankt sich die Wehr bei ihren Gönnern und Freunden für ihre Unterstützung.

Kinderturnen im SV Devese 02

Der SV Devese möchte eine Gruppe für Kinderturnen eröffnen. Wir wollen mit Kindern, die gerade Laufen können bis zum Schulalter, Gruppen für Kinderturnen aufbauen. Dabei wollen wir den Bedarf, besonders in Devese ermitteln und uns um freie Kapazitäten in einer Turnhalle bemühen. Der Unterricht kann sowohl vormittags wie auch nachmittags durchgeführt werden. Wir treffen uns am Freitag, dem 20. Oktober, um 16.00 Uhr, im Bürgersaal des Rathauses zu einem ersten Gespräch. Die Übungen mit Kindern übernimmt eine geschulte Lehrkraft. Alle am Kinderturnen interessierte Eltern sind hierzu herzlich eingeladen.

HARKENBLECK**Freiwillige Feuerwehr Harkenbleck
Wurst- und Grünkohlessen**

Die Freiwillige Feuerwehr Harkenbleck lädt
am **Samstag, den 4. November 2006, um 19.00 Uhr**

in die Mehrzweckhalle zum traditionellen Wurst- und Grünkohlessen ein. Es sind alle aktiven, passiven und fördernden Mitglieder mit Ihrem Partner herzlich willkommen. Für den musikalischen Hintergrund ist gesorgt. Die Kosten pro Essen betragen 7,00 Euro.

Die Anmeldungen nehmen entgegen:

H. Brückner, Telefon 43 94, H. Schottmann, Telefon 46 66, W. Specht, Telefon 23 96, H. Stedeler, Telefon 42 68, M. Winkler, Telefon 58 50 84

Anmeldeschluss ist Sonntag, der 29. Oktober 2006.

Bei dieser Gelegenheit weisen wir auch schon auf unseren alljährlichen Skat- und Knobelabend am Freitag, den 17. November, um 19.00 Uhr hin. Das Startgeld hierfür beträgt wieder 8,00 Euro.

Mit kameradschaftlichem Gruss

Petra Juschkewitz - Medizinische Fußpflege -

Göttinger Str. 111 · 30966 Hemmingen OT Arnum
Telefon (01 63) 4 05 66 03 (Termine nach Vereinbarung)



Fußpflege inkl. Fußbad 15,- € Maniküre 11,- €

- Teppichboden
- PVC-Beläge
- Kautschukbeläge
- Linoleum
- Laminat
- Fertigparkett
- Korkbeläge

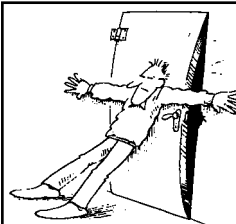
- Reinigungsmittel für Bodenbeläge
- Treppenstufenmatten
- Verlegung durch eigene Fachkräfte

30982 Pattensen (Ortsteil Reden)
Grandweg 10
Telefon (0 51 01) 91 70 - 0
Telefax (0 51 01) 91 70 - 90
www.hotowetz-wegener.de

Montag - Freitag 8.30 - 12.30 Uhr
Montag - Freitag 14.00 - 18.00 Uhr
Samstag 9.00 - 12.00 Uhr

Hotowetz u. Wegener GmbH

Lieferung & Verlegung von Bodenbelägen aller Art



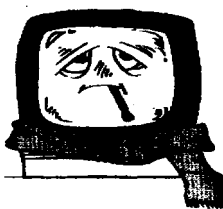
Damit Sie das nicht nötig haben!

TISCHLERMEISTER
Bernd Filax

Montage von Sicherheits-Beschlägen · Fenster und Türen · Reparatur-Service · Innenausbau
Hemmingen/OT Arnum · Göttinger Straße 87
☎ 05101/5271 · Fax 05101/5084

Nicht gewußt?

Familienfeiern
in angenehmer Atmosphäre
im Gasthaus Zur Post in Hemmingen
Dorfstraße 63 · Telefon (05 11) 42 35 61

WIR HELFEN SOFORT!

TeleService

Gerhard Meier

Hemmingen | Telefon (05 11) 2 34 33 18
OT Devese | Telefax (05 11) 41 12 59
Koetnerreihe 7 | Handy 0171/444 23 40

(telefonisch erreichbar Mo-Do 8-18 Uhr,
Fr 8-13 Uhr, nur nach Terminabsprache)

**Verkauf
Beratung
Installation
Reparaturen**

**ISDN- und Telefon-Anlagen
Kabelanschluss · Antennen
Fernsehen · HiFi · Video**



auch
**Sonderanfertigungen
von Bänken
für Restaurants und
andere Objekte oder
Bänke und Liegen
im Bauhausstil**

Raumausstattung + Polsterei

U. Müller · Telefon 0170/5452105 im Haus Möbel Böhm

Pflanzzeit ist jetzt

Historische Rosengärten

Niedersachsens größte Rosengärtnerei

7./8. Oktober 2006, 11.00 bis 16.00 Uhr

HERBSTFEST
mit heißer Überraschung

Rosenrot

Hemmingen, direkt an der B3



Bankrecht / Schuldenregulierung

allgemeines Bankrecht; Erarbeitung von Konzepten zur Abwendung der Kreditkündigung; Haftung der Bank bei Verletzung von Beratungs-/ Aufklärungspflichten; Abwicklung der Geschäftsverbindung in der Krise; Durchführung von Moratorien; Prüfung von Kreditverträgen und insbesondere Kreditsicherheiten; Bankabwicklung im Erbfall

Rechtsanwälte Gießmann & Killig

Hannover-Südstadt · Sallstraße 76/Ecke Geibelstraße

Telefon (05 11) 4 34 08 60 · Fax (05 11) 4 34 08 42

E-Mail: kanzlei@giesmann-killig.de · www.giesmann-killig.de

■ Pädagogisch orientierte Behandlung von Sprachstörungen bei Kindern und Erwachsenen
■ Therapie bei Lese- und Rechtschreibschwierigkeiten

PRAXIS FÜR Sprachtherapie
Sonja Winkelmann · med. Sprachheilpädagogin

30966 Hemmingen/Ortsteil Arnum
Sollingstraße 6 · ☎ 05101/3377

Praxis für Krankengymnastik



INES WAGNER
VERENA FORTMANN

30966 Hemmingen

Marie-Curie-Str. 6/Gewerbegebiet I

Fon und Fax (05 11) 23 43 45 - 0

Fon Frau Fortmann: (05 11) 41 51 29

- Krankengymnastik
- Manuelle Therapie
- Massage
- Sportrehabilitation
- Unfallrehabilitation
- Heissluft
- Elektrotherapie
- Natureis
- Hausbesuche
- Rückenschule
- Lymphdrainage
- Schröpfkopftherapie

HIDDESTORF/OHLENDORF

Sportverein Eintracht Hiddestorf von 1924 e.V.

Laufsparte:

Hiddestorfer Rübenlauf – Sommerwetter und Superstimmung!

Was für Organisatoren und Besucher wie ein Geschenk des Himmels war, machte den Aktiven das Laufen schwer: 26°C und hochsommerliches Wetter bei leichtem bis mäßigem Wind bedeutete besonders für die Teilnehmer des Hemminger Halbmarathons einen echten Hätetest. So haben denn auch einige Athleten aus Rücksicht auf ihre Gesundheit kurzfristig abgesagt oder auf kürzere Strecken umgemeldet.

Um so beachtlicher war, dass Thomas Bartholome von Det's Race Team in 1:10:48 Std. die zweitschnellste je beim Rübenlauf gelaufene Halbmarathonzeit erzielte.

Auch beim 3,8-km-Lauf purzelten die Streckenrekorde: der Deutsche Cross- und Mittelstrecken-Jugendmeister Johannes Raabe lief in 11:37 min. allen davon, und bei den Frauen trug sich Janin Sigmundzik mit 14:53 min. in die Ewige Siegerliste ein.

Insgesamt 880 Teilnehmerinnen und Teilnehmer konnten die SVE'ler über die vier Wettbewerbe vermeiden; der Rübenlauf unterstrich damit einmal mehr seine Rolle als größtes Breitensportliches Ereignis unserer Heimatstadt.

Über die sportlichen Ergebnisse und die Siegerinnen und Sieger hat die Tagespresse ausführlich berichtet. An dieser Stelle werfen wir deshalb mal ein Augenmerk auf den Läufer Nachwuchs. In den Ergebnislisten sind folgende Altersklassensiegerinnen und -sieger der Schüler- und Jugendklassen verzeichnet:

3,8 km:

Schülerinnen D:	Rieke Bastek	TuS Gümmer
Schülerinnen C:	Linda Bastek	TuS Gümmer
Schülerinnen B:	Imke Hartmann	TriAs Hildesheim
Schülerinnen A:	Michelle Drechsler	(vereinslos)
weibl. Jugend B:	Lisa Kersten	Ronnenberg
weibl. Jugend A:	Janin Sigmundzik	pingpank.de
Schüler D:	Jan Wilckens	Team Wilckens
Schüler C:	Yannick Reih	Germania Egestorf
Schüler B:	Phil Schneider	SC Hemm.-Westerfeld
Schüler A:	Torben Klepsch	Roadrunner Laatzen
männl. Jugend B:	Simon Brandl	RSG Hannover
männl. Jugend A:	Johannes Raabe	LG Hannover

10 km:

weibl. Jugend B:	Lisa Karen Erasmus	LT SC Bad Münder
weibl. Jugend A:	Franziska Johannes	TKJ Sarstedt
Schüler D:	Mario Dennin	Hannover
Schüler C:	Paul Simeon Oeltermann	Team Oeltermann
Schüler B:	Philipp Schneider	Springe
Schüler A:	Janos Römgens	SV Wilkenburg
männl. Jugend B:	Lars Kaiser	TriAs Hildesheim
männl. Jugend A:	Arne Knoop	Hannover 96

21,1 km:

weibl. Jugend A:	Hannah Braumann	Spirit Sports
männl. Jugend A:	Arvid Hage	TSV Gronau

Den 1,4-km-Möhrchenlauf gewannen Svenja Pingpank und Paul Rödger.

Besondere Anerkennung ist auch die Leistung der Seniorenläufer wert: in der Altersklasse M70 und älter siegten über 3,8 km Kurt Mohr (SV Arnum), über 10 km Joachim Lopatta (Eintracht Hameln), über 21,1 km Friedel Köhne (TB Stöcken) und beim Walking Hans Naumann (SV Arnum); gleichzeitig mit 84 Jahren ältester Teilnehmer des Rübenlaufs. Als älteste Aktive wurde Karin Meister vom HSV Holtensen ebenfalls mit einem Pokal geehrt.



KYRIAZIS-ASCHE & UHDE
STEUERBERATUNGSGESELLSCHAFT MBH

- laufend steuerliche Beratung
- Existenzgründung und Betriebsübernahmen
- Betriebsberatung und Sanierung
- Erbschafts- und Nachfolgeregelungen

Überlassen Sie diese und andere Problemstellungen Ihren kompetenten Partnern und steuern Ihren Erfolg mit einem fachlich gut orientierten Team:

Steuerberater ANDREAS UHDE · Geschäftsführer
Kontakt: (05 101) 92 700 oder info@mka-gmbh.de
Hoher Holzweg 17 · 30966 Hemmingen/OT Arnum
www.mka-gmbh.de

Neu in unserem Saunabereich ab 11. Oktober 2006

Jeden Mittwoch Massagen
– nach Vereinbarung –

Unser Masseur *Valeri Schlee* bietet Ihnen Folgendes:

Rückenmassage	30 Min.	15 €
Entspannungsmassage	60 Min.	28 €
Sportmassage mit Stäbchen	30 Min.	18 €
Fußreflexzonenmassage	30 Min.	15 €
Hot Stone Massage (Ganzkörper)	90 Min.	60 €
Hot Stone Massage (Rücken u. Beine)	60 Min.	40 €
Hot Stone Massage (Rücken)	30 Min.	20 €

Fitness-Entspannungstherapie am Donnerstag 18.30 bis 19.30 Uhr

Wir laden Sie ein

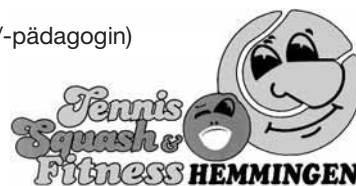
zu einer Reise in die Entspannung. Wir wollen den Alltag hinter uns lassen und eine Oase der Ruhe und Entspannung schaffen. Körper und Geist in Einklang bringen, damit neue Energien fließen können.

Es erwartet Sie eine Stunde mit Autogenem Training, progressiver Muskelentspannung, eingebunden in Joga und Qi-Gong-Elemente. Bequeme Kleidung, Socken und eine Decke sind erforderlich.

Es freut sich auf Sie

Anette Franz
(Entspannungstherapeutin/-pädagogin)

30966 Hemmingen
Weetzer Landstr. 20
Telefon (05 11) 4110 73
Restauration (05 11) 4110 09



Wir bedanken uns bei allen Helferinnen und Helfern, den Förderern und Sponsoren, den Freiwilligen Feuerwehren, den diensthabenden Polizeibeamten, dem rührigen Massageteam, der DRK-Rettungssanitätärstaffel, und natürlich den Aktiven, deren Lob und Anerkennung uns Bestätigung und Ansporn ist.

Im nächsten Jahr feiert der Rübenlauf seinen 10. Geburtstag.

Wer neugierig ist, was der SVE für das Jubiläumjahr für Überraschungen parat hat, der schaue ab und an einmal auf unserer Homepage www.ruebenlauf.de vorbei. Der nächste Rübenlauf findet am Sonntag, den 23. September 2007 statt (wie üblich eine Woche vor dem Berlin-Marathon). Und natürlich freuen wir uns wieder auf Euch!

Das SVE-Rübenlauf-Orgateam

Erinnerung!

Hiermit seien alle aktiven Spieler und Mitglieder der Fußballsparte des SV Eintracht Hiddestorf daran erinnert, dass der Vorstand am Freitag, den 6. Oktober 2006, um 19.15 Uhr, zur Spartenversammlung in unser Vereinsheim Ihmer Str. 19 einlädt.

Die Tagesordnung entnehmen Sie bitte der „letzten rings um uns“!

Die Versammlung klingt mit einem kleinen Imbiss, sowie dem einen oder anderen? frisch gezapften? aus. Um rege Teilnahme wird gebeten.

Im Namen des Vorstandes, *Michael Köhler*

TSC 95 Hiddestorf e.V.

10 + 01 Nacht – Der Traum

Am 16. September feierte der TSC mit einer traumhaften Tanzshow sein 11-jähriges Bestehen in der KGS Hemmingen. Im ausverkauften Forum zeigten die Sparten des Vereins mit mehr als 70 Tänzerinnen eine ca. 3-stündige Vorstellung.

Ein Kind träumt sich in den Orient: vom Kinderzimmer, begleitet von Elfen, findet es sich auf einem orientalischen Markt, in einem Fischerdorf, bei einem Sultan im Palast wieder, bevor es am nächsten Morgen durch die Mutter wieder geweckt wird. Dem Kind begegnen auf seiner Traumreise tanzende Kinder, eine Zigeunerin, jugendliche Stammes-tänzerinnen, Schleiertänzerinnen, Haremsdamen und der Sultan.

Das begeisterten Publikum wurde durch selbstgefertigte Bühnenbilder und Kostüme und eigens für diesen Traum choreographierten Tanz-einlagen in eine märchenhafte Stimmung versetzt.

Die Tänzerinnen der Hip Hop-Sparte holten die Zuschauer zu den Pausen mit ihren mitreißenden Darbietungen zurück in die Realität. Der Basar im Foyer lud zum Stöbern und Probieren kleiner orientalischer Köstlichkeiten ein.

Der Vorstand dankt allen Mitwirkenden, helfenden Händen und Sponsoren, die dazu beigetragen haben, dass dieses Jubiläum für alle Mitglieder und Freunde des TSC unvergessen bleibt.

Pflege und Hilfe dort, wo
Sie zu Hause sind.

Vertragspartner aller
Krankenkassen

PFLEGE
BÜLOW

DIENST
SCHMIDT

- Hausnotruf rund um die Uhr
- 24 Stunden Pflege-/Bereitschaft
- Häusliche Kranken- und Altenpflege
- Haus- / Kinder- und Familienbetreuung

Seit 1994

Partner des
ASB
Arbeiter-Samariter-Bund

Ihre Ansprechpartnerin Frau Viola Zucker



(051 01) 46 64

FERNSEH-SCHWAGER

Loewe LCD-TV + Technisat

3 Jahre
Garantie!

Reparatur und Verkauf:

☎ (0 51 09) 5 23 23

5 Jahre
Garantie!

Meister-Betrieb · 30952 Ronnenberg / OT Ihme-Roloven

TV · Digital · Sat · Plasma · LCD
www.fernseh-schwager.de

SEIT **25** JAHREN

Ihr zuverlässiger Partner für Malerarbeiten und mehr!

S. Frankenstein

MALER- UND LACKIERERMEISTER

30966 Hemmingen · Pastorenkamp 5 · Telefon/Fax (05 11) 42 83 79

Unterricht

Dreiklang – die moderne Musikschule – für Gitarre, Bass, Schlagzeug, Keyboard, Klavier, Saxophon, Gesang. www.3-Klang.de · ☎ 2 34 56 86

Musiker erteilt Klavier- und Gesangsunterricht. ☎ (05 11) 3 35 68 05

Schulsorgen? Schlechte Noten? Erfahrene Nachhilflehrerin (ehem. Lehrerin) hilft Ihnen gern, auch in den Ferien. ☎ (05 11) 42 65 77

Naturwissenschaftlicher & technischer **Privatunterricht NAWI – TEC** Potentialanalyse und individueller Förderunterricht. ☎ (05 11) 43 42 62

Wir suchen dringend eine/n Gitarrenlehrer/in in Hemm.-Westerfeld, der/die unserem Sohn Anfangsunterricht geben kann und möchte. ☎ (05 11) 2 34 66 81

Qualifizierter Förderunterricht

Gruppen mit 2-3 Schülern/Einzelförderung.
Abitur- und Klausurvorbereitung.
Förderung bei LRS/Dyskalkulie.



30966 Hemmingen · Gutenbergstraße 3 A ☎ 05 11/41 42 40

Stellenmarkt

Kauffrau für Bürokommunikation sucht Teilzeitanstellung. Gerne absolviere ich bei Ihnen einen kostenlosen Probetag. Chiffre 19-001

Haushaltshilfe in Devese gesucht, ca. 6 Std/Wo. ☎ (01 72) 4 03 22 11

Immobilien-Gesuche (Wohnungen, Häuser, Räume)

➔ **Wir suchen dringend in Hemmingen und Umgebung** Eigentumswohnungen und Einfamilienhäuser bis 300.000,- €
Schnelle und diskrete Kaufabwicklung wird garantiert.

www.Bartelt-Immobilien.de Telefon (05101) 91 53 53

Seit 1992 geprüfter IVD + VDM Makler in der Region Hannover
ACHTUNG: Wir suchen dringend für ständige Anfragen und vorgemerkte Kunden: Einfamilienhäuser und Doppelhäuser, Reihenhäuser, Grundstücke, sowie 3-4-Zi.-Wohnungen **zu vermieten und zu verkaufen.**

www.Maklerservice-Ebeling.de Telefon (05101) 92 50 84

Wir suchen EFH und RH in Hemmingen und Umgebung!!
Wellings Immobilien Telefon (05101) 1 20 11

Garagen / Grundstücke / Gewerbliche Räume**Hemmingen:**

Büroräume (ca. 92 m²) sofort zu vermieten. ☎ (05 11) 42 31 33

Arnum (Gewerbegebiet): **Büro / Wohnung**, 65 m², 2 Räume, Teeküche, Flur WC/Dusche, 400,- € + NK. ☎ (05 101) 22 40

Hemmingen, Lagerräume, 125 m², zu vermieten. ☎ (05 11) 42 17 04

Tiefgaragenstellplatz, Arnum Kirchstraße/Moulineauxplatz ab sofort zu vermieten. ☎ (0 51 01) 31 09

Hemmingen Rathausplatz, Garage + Lagerraum, Toilette, Heizung, ca. 105 m² zu vermieten. ☎ 0172-5 14 23 95

Wohnungen / Häuser (Vermietungen/Verkauf)

Hemmingen/Hiddestorf, 2-Zi-Whg., 82 m², 1. OG, 350,- €, zzgl. NK + MS, frei ab 1.12. 2006. ☎ (05 11) 5 24 99 70

Hemmingen/Hiddestorf, 3-Zi-Whg., 90 m², EG, 390,- €, zzgl. NK + MS, frei ab 1.12. 2006. ☎ (05 11) 5 24 99 70

Meine Verkaufsangebote sind ohne zusätzliche Provision:**Hemmingen-Westerfeld**

5-Zi-WE, EG, mit Gartenanteil zum Wohlfühlen,

134 m² Wfl., Garage, **-frei-** **KP 149.000 €**

4-Zi-WE, 2. OG, 97 m² Wfl., Balkon, Garage **-frei-** **KP 130.000 €**

1-Zi-WE, 1. OG, 41 m² Wfl., Balkon, Garage **-frei-** **KP 38.500 €**

Hannover-Ricklingen

2-Zi-WE, 6. OG, 52 m² Wfl., Balkon, **-frei-** **KP 53.500 €**

IMMOBILIEN GUDRUN BUSSE
Telefon (05 11) 41 08 97 97 · Fax (05 11) 41 11 99

WILKENBURG**DRK Wilkenburg****Bewegungsspiele für Kinder mit Eltern**

Gruppe 1 (1 bis 2 Jahre) mittwochs ab 9.00 Uhr

Gruppe 2 (2 bis 3 Jahre) mittwochs ab 10.00 Uhr

Gruppe 3 (ab 2 1/2 bis Kiga) mittwochs ab 10.45 Uhr

Ort: Mehrzweckhalle Wilkenburg

Infos und Anmeldung unter Telefon (05101) 50 58

Kindertanz „Wilkenburger Tanzmäuse“

Gruppe 1 (ab 7 Jahre) montags von 16.30 bis 17.15 Uhr

Gruppe 2 (ab 9 Jahre) montags von 17.30 bis 18.15 Uhr

Gruppe 3 (ab 6 Jahre) mittwochs von 15.30 bis 16.15 Uhr

Gruppe 4 (ab 4 Jahre) mittwochs von 16.30 bis 17.15 Uhr

Ort: Mehrzweckhalle Wilkenburg (Empore)

Infos und Anmeldung bei Frau Semke unter (05 11) 42 90 92 ab 18.00 Uhr

Wirbelsäulengymnastik

donnerstags ab 17.30 Uhr in der Mehrzweckhalle Wilkenburg

Infos und Anmeldung bei Frau Hasse unter Telefon (05 11) 42 71 59

Wassergymnastik

dienstags um 7.45 und um 8.30 Uhr im Hallenbad Hemmingen

Infos und Anmeldung bei Frau Schmöe unter Telefon (05 11) 41 47 53

Kegeln

Donnerstag, den 15. Oktober, um 14.45 bis 16.45 Uhr in der Gaststätte „Alte Schmiede“, Arnum

DRK-Sozialstation Hemmingen

Pflege zu Hause, Pflegenotruf, Hausnotruf, Menü-Bring-Dienst unter Telefon (05 11) 41 64 42

SV Wilkenburg**Sparte Jedermannsport – Sportabzeichen –**

Zu seinem letzten Trainingsabend zum Erwerb des Deutschen Sportabzeichens lädt der S.V. Wilkenburg alle Interessierten und Kurzentschlossenen am kommenden Mittwoch, 11. Oktober 2006, in der Zeit von 17.00 bis 19.00 Uhr auf die Sportanlage Wilkenburg, Alte Dorfstraße 30, ein. Letztmals in dieser Saison besteht die Möglichkeit, die Leichtathletik-Disziplinen für das Deutsche Sportabzeichen 2006 zu absolvieren. Wer bereits die Leichtathletik-Disziplinen erfüllt und lediglich noch keinen „passenden“ Schwimmtermin gefunden hat, kann die Schwimmdisziplinen nach vorheriger Absprache mit der jeweiligen Schwimmmeisterin bzw. dem jeweiligen Schwimmmeister auch in einem Hallenbad nach Wahl nachholen und die Bescheinigung über die abgelegte Prüfung kurzfristig beim Sportabzeichenbeauftragten Bernd Neuser, Eulenkamp 50, 30966 Hemmingen-Wilkenburg, abgeben. Bernd Neuser steht unter der Rufnummer (05 11) 42 00 85 auch für etwaige Rückfragen gern zur Verfügung.

Sparte Fußball - Jugend -**G-Jugend nimmt noch „verborgene Talente“ auf**

Die neu gegründete G-Jugend-Mannschaft des S.V. Wilkenburg hat mit ihrer Trainerin Carina Hoffmann, selbst aktive Fußballerin in der Niedersachsenligamannschaft der TSG Ahlten und früher auch in der Jugendfußballabteilung des S.V. Wilkenburg am Ball, das Training aufgenommen. Voraussichtlich in der Rückrunde 2006/2007 soll die Mannschaft bereits am Spielbetrieb teilnehmen. Trainiert wird jeweils dienstags ab 17.30 Uhr auf der Sportanlage des S.V. Wilkenburg, Alte Dorfstraße 30. Der G-Jugend gehören Mädchen und Jungen der Jahrgänge 2000/2001 an. Noch immer bestehen ausreichende Kapazitäten, um talentierte Spieler/-innen der genannten Jahrgänge aufzunehmen. Für Rückfragen steht der Jugendleiter Wolfgang Kirchhoff unter der Rufnummer (05 11) 234 59 79 oder die Trainerin Carina Hofmann während des Trainings jeweils dienstags um 17.30 Uhr auf der Sportanlage Wilkenburg zur Verfügung.
Martin Volkwein (Pressewart des S.V. Wilkenburg)

GASTSTÄTTE - RESTAURANT**WILKENBURGER TEICHE**

SPEISEN AUS DER DEUTSCH-CHINESISCHEN KÜCHE
Räume für gesellschaftliche Anlässe · Alle Speisen auch zum Mitnehmen

Alte Dorfstr. 30 · Hemmingen / Wilkenburg · ☎ (05 11) 47 32 06 60
Öffnungszeiten: Mo – Fr ab 17 Uhr, Sa + So ab 11 Uhr durchgehend

Wohnungen / Häuser (Vermietungen/Verkauf)

Verkauf

Arnum	1-Zi.-Whg. , 41,55 m ² Wfl,	KP	29.000 €
Hemmingen	RH , ca. 110 m ² Wfl., 35 m ² ausbf. DG	KP	225.000 €
Arnum	REH , 130 m ² Wfl., 315 m ² GRD	KP	210.000 €
Hemmingen	Grundstück mit Stadthaus Bj. 1923, 1311 m ² GRD	KP	285.000 €
Hemmingen	2-Zi.-ETW , schöne ruhige Lage, 60 m ²	KP	67.000 €
Pattensen	EFH , 145 m ² Wfl., 590 m ² Grd, mediter.	KP	289.000 €

Alle Objekte *ohne Courtage*

Vermietung

Arnum **3,5-Zi.**, 92 m², gefliest, Laminat, Loggia **NKM** 495,- €
zzgl. NK, MS, 1MM MC,
www.Maklerservice-Ebeling.de **Telefon (05101) 92 50 84**

➔ **Hemm.-Arnum**, hübsche 2-Zi.-Eigentumswohnung, ca. 54 m² Wfl.,
ruhige Wohnlage, teilw. Parkett, gr. Südloggia nur **49.900,- €**
www.Bartelt-Immobilien.de **Telefon (05101) 91 53 53**

Seit 1992 geprüfter IVD + VDM Makler in der Region Hannover

Hiddestorf: 3 Zi.-ETW 85 m², gute Ausst. EBK **KP 95.900 €**

Hemmingen: REH 140/350 m², Wintergarten **KP 175.000 €**

Hemmingen: schönes Kaffeemühlenhaus 240/1200 m² **KP 375.000 €**

Wellings Immobilien **Telefon (05101) 1 20 11**

Ferienhaus für 5 Personen **im Oetzal zu vermieten**, zum Wandern
oder Skilaufen. ☎ 05101 915 140 oder www.ferienhaus-oetzal.de

Gehrden, Top-Waldrand-Lage, luxuriöse **2-Zi.-Whg.**, 80 m², Tief-
garageneinstellplatz, 2 Terrassen, Fußbodenheizung Außenjalousien,
sofort frei VB 118.000 €. ☎ (0511) 42 24 25

Harkenbleck, 2-Zi.-Whg., 36 m², mit Küchenzeile, Bad, Keller,
Einstellplatz, ab 15. 9. zu vermieten 213,- € + NK + MS ☎ (051 01) 49 09

Harkenbleck, 2-Zi.-KB, 60 m², EBK, EG, Garage, Blk. ☎ (01 70) 2 23 66 51

Nachmieter gesucht, ab 1. November 2006, **Arnum**, Leinstr. 2, **3-Zi.-KB-EG-Whg.**, 74,9 m², mit Terrasse und Gartenanteil EBK, Bad m. Dusche
und Wanne, Außenrolläden, bisher KM 517,- € + NK + MS + Garage
von privat ☎ (0 51 01) 58 97 00 (p.) oder (0 51 01) 58 97 79 (g.)

Arnum, sonnige ruhige **4-Zi.-ETW.**, BJ '60, saniert '95, 90 m², EBK,
Vollkeller, VB 125.000,- € ☎ (0 51 01) 9 27 00

Devese, 2-3-Zi.-Whg., 62 m², Süd-Balkon, EBK, Wannabad, 370,- € +
NK 110,- € + 2 MMK, ab sofort. ☎ (0 51 01) 9 27 00

Hiddestorf, ruhige helle 3-Zi-Wohnung, Küche, Dusch-Bad, 65,5 m²,
dringend zu vermieten. Rufen Sie bitte an: ☎ (05101) 1 45 82

Hemmingen-Westerfeld, Yvetotstr. 31, 2-Zimmer, Küche, Bad, 1.OG.,
EBK, 2 Balkone, ca. 60 m², 380,- € + NK + MS ☎ (05 11) 42 13 11

Hemmingen OT, 3-Zi-Whg, 74 m², modernisiertes Bad, Garage mögl.,
gute Stadtanbindung, 430,- € + NK, sofort frei. ☎ 0179 - 3 99 21 25

Arnum, Rosenstr., sonnige, ruhige **2-Zi-Whg.**, 56 m², Balkon, Küche,
Dusche/WC, Keller, KM 295,- €. ☎ (0511) 45 54 28

Pattensen-Mitte, ruhige, zentrale Lage, 2-Zi., Küche mit EBK, Bad
Abstellr., Loggia, 73m², neuwertig renoviert, mögl. an alleinstandende
Dame zu vermieten. ☎ (05101) 1 26 02

Hemmingen-Westerfeld, gute Lage, gepflegtes, individ. **3-Fam.-Haus**
(3 WE), div. Nutzungsmögl., ges. Wfl. 235 m², 550 m², Grd., VK, Grg.,
275.000 €. **BÜRO HARTGE IMMOBILIEN** Tel. (05 11) 62 52 20

Am Ortseingang, Reihenhaus in Arnum, ca. 184 m² Grd., ca. 104 m²
Wfl., Bj. 1963, 4,5 Zi., Gäste-WC, Bad mit Fenster, DG ausgeb., VK, Terr.,
Grg., ruhige Lage, 140.000 €. **ImmobilienCenterHannover**
Claus-Peter Rehse ☎ (05 11) 3000-4162 www.sparkasse-hannover.de

Gehrden, Steintorfeldstr.,

1. OG, mit Fahrstuhl u. Loggia, 2-Zi-Küche-Bad, 57 m², KM 340,- €
+ NK + MS. ☎ (05 11) 41 19 19 (8 - 18 Uhr)

Hemminger Verwaltungsgesellschaft mbH

Immobilienverwaltung
Rund um Hemmingen...

Wir betreuen, beraten und entlasten Sie
durch professionelle Immobilienverwaltung

Grevenbleck 18 • 30966 Hemmingen Tel (0511) 41 11 70
eMail HemVerG@t-online.de Fax (0511) 41 11 99

Verwaltung von Immobilien

Die Blätter fallen, die Haare gehen aus,
kommen Sie zu uns, dann sehen Sie gut aus!

Oktober-Aktion

Waschen, Schneiden,
Föhnen nur 30 €



DIE
HAARGENAUEN

30966 Hemmingen · Ortsteil Arnum
Göttinger Straße 61 · ☎ (0 51 01) 58 99 22

KAMPFMAN
STÄDTEREINIGUNG GMBH

GARTENPFLEGE

Telefon (05 11) 27 94 87-0

Wohnmobile + Caravan
Verkauf, Vermietung & Service

30966 Hemmingen • Carl-Zeiss-Str. 42
☎ (0 51 01) 59 91 21 • (05 11) 1 05 30 61
Telefax (0 51 01) 58 62 51
www.wohnmobile-hannover.de



Besuchen Sie unsere

Herbstmesse

am 14. und 15. Oktober 2006
von 10.00 bis 17.00 Uhr
auf unserem Firmengelände,
an der Weetzener Landstraße

Die SPD Hemmingen/Westerfeld-Devese
bedankt sich bei allen Wählerinnen und
Wählern für das gute Wahlergebnis!

*Hauke Jagau, Claus Schacht
Gerda Meyer, Julia Stock, Reinhard Schütze*

Praxis für

Ergotherapie

Garnet Vollmer

Rathausplatz 6a • 30966 Hemmingen

Termine und Anmeldungen unter Telefon (05 11) 2 20 82 07

Wir erweitern unsere *privaten* Leistungen
im Bereich **Prävention** ab November 2006:

- ◆ **Rückenschule** für Kinder ab 6 Jahren
- ◆ **Autogenes Training** für Erwachsene und
Kinder von 8 bis 12 Jahren (I. Riedl, Dipl. Psych.)

Exklusives Transparent-
papier zum Basteln
oder Briefeschreiben.

Igepa PaperPoint

Gutenbergstr. 4a
☎ 94 28 -107

30966 Hemmingen
www.igepa-paperpoint.de

ÖFFNUNGSZEITEN:

Montag – Freitag: 9.30 - 17.00 Uhr Samstag: 10.00 - 13.00 Uhr

Autoversicherung

Jetzt zur HUK-COBURG!

Aus Tradition günstig

Mirko Dreesmann

dreesmann@HUKvm.de
 Otto-Hahn-Straße 12 · 30966 Hemmingen
 Sprechzeiten: Di., Do. 17.00–18.00 Uhr

Hans-Rüdiger Berckhahn

Telefon 05101 851171
 berckhahn@HUKvm.de
 Mühlenstraße 25 C · 30966 Hemmingen
 Sprechzeiten: Di., Mi., Do. 17.00–19.30 Uhr und nach Vereinbarung

Joachim Steinwedel

Telefon 05101 4936
 Lerchenweg 7 · 30966 Hemmingen
 Sprechzeiten: nur nach tel. Vereinbarung

Als Autofahrer können Sie jetzt sparen. Rufen Sie uns an oder kommen Sie vorbei. Wir machen Ihnen ein günstiges Angebot.



HUK-COBURG

Aus Tradition günstig

markenhansa sucht
**Praktikant Web Design
 + Grafik Design**

Bezahltes Praktikum www.markenhansa.de



Bewerbungen bitte an: markenhansa
 Agentur für Corporate Identity & Brand Design
 z.H. Herrn Brauss, brauss@markenhansa.de
 Leinstrasse 31, 30159 Hannover
 Tel. 0511 - 410.888.6

markenhansa

Agentur für
 Corporate Identity
 & Brand Design

**Landgasthaus
 Busse**

**Ab
 Oktober:**
 Mittagstisch von
 11.30 bis 14.00 Uhr
 ab 4,00 Euro

**Am
 22. Oktober:**
 Herbstbrunch
 15,50 Euro
 pro Person
 – bitte reservieren –

Telefon (051 01) 85 5747
 Birkenweg 1 · 30966 Hemmingen · OT Hiddestorf
 Di - Fr ab 16 Uhr (Küche 17 - 21 Uhr)
 Sa + So ab 11 Uhr (Küche 11.30-14 und 17-21 Uhr), Mo Ruhetag

**Handgefertigtes
 Japanpapier ab 0,60 €**

Igepa PaperPoint
 Gutenbergstr. 4a 30966 Hemmingen
 ☎ 94 28 -107 www.igepa-paperpoint.de

ÖFFNUNGSZEITEN:
 Montag – Freitag: 9.30 - 17.00 Uhr Samstag: 10.00 - 13.00 Uhr

Schenken Sie sich
 etwas Wärme...

OLVERMANN
 SANITÄR · HEIZUNG
 endlich zuhause

Fon 05101.36 87
 Fax 05101.45 32

M. 0172.400 49 97

Göttinger Str. 61 - 30966 Hemmingen - Arnum